

KENWOOD

DRV-N520

Caméra de tableau de bord

MODE D'EMPLOI

Videocamera da cruscotto

ISTRUZIONI PER L'USO

JVCKENWOOD Corporation



Table des matières

| | |
|---|----|
| Précautions et mises en garde..... | 3 |
| Précautions d'utilisation | 4 |
| Accessoires | 6 |
| Noms et fonctions des pièces..... | 7 |
| Installation | 8 |
| Indications des voyants..... | 12 |
| Réglages initiaux | 12 |
| Fonctionnement de base | 13 |
| Affichage de l'écran de la caméra de tableau de bord | 14 |
| Utilisation de la fonction d'assistance à la conduite..... | 16 |
| Enregistrement..... | 19 |
| Protection ou suppression des fichiers | 26 |
| Réglages divers | 28 |
| Mise à jour du système..... | 31 |
| Utilisation de l'application pour PC..... | 31 |
| Formatage d'une carte SD | 35 |
| Dépannage | 36 |
| Spécifications..... | 40 |

Clause de non-responsabilité

- Veuillez noter que JVC KENWOOD ne pourra être tenu responsable de quelconques dommages subis par le client ou un tiers résultant d'une utilisation incorrecte de ce produit, d'une panne survenant pendant le fonctionnement de ce produit ou de tout autre problème, ou résultant de l'utilisation de ce produit, à moins qu'une telle responsabilité ne soit établie par la loi.

Droits d'auteur

- Les contenus vidéo, d'images et audio enregistrés ne peuvent être utilisés à des fins autres que personnelles sans l'autorisation du détenteur des droits d'auteur ainsi qu'il est spécifié par le Copyright Act des États-Unis.
- Veuillez noter que tout enregistrement d'un événement comme un show, un spectacle ou une exposition peut être soumis à des restrictions, même si l'enregistrement est réalisé à des fins personnelles.

Précautions et mises en garde

- **Attention !** Ne manipulez pas l'appareil lorsque vous conduisez. L'utilisation de ce produit ne change en rien le fait que le conducteur soit entièrement responsable de son comportement sur la route. Cette responsabilité inclut le respect de l'ensemble des règles et réglementations de circulation destinées à éviter les accidents, les dommages corporels ou les dégâts matériels.
 - Pour votre propre sécurité, ne manipulez pas les commandes du produit lorsque vous conduisez.
 - Un support de fenêtre est requis lorsque vous utilisez l'enregistreur dans une voiture. Veillez à placer l'enregistreur dans un endroit approprié afin de ne pas gêner la visibilité du conducteur ou le déploiement des airbags.
 - Veillez à ce qu'aucun objet n'obstrue l'objectif de la caméra et à ce qu'aucun matériau réfléchissant ne soit placé près de l'objectif. Veuillez garder l'objectif propre.
 - Si le pare-brise de la voiture est muni d'un revêtement teinté, ceci peut avoir un impact sur la qualité d'enregistrement.
 - Raccordez le chargeur à une source d'alimentation appropriée. La tension requise est indiquée sur le boîtier et/ou l'emballage du produit.
 - N'utilisez pas le chargeur si le cordon est endommagé.
 - N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil. Aucune des pièces contenues ne nécessite d'entretien. Remplacez l'unité si elle est endommagée ou exposée à une humidité excessive.
- problème et réduit les risques de détérioration.
- Gardez l'appareil à l'abri d'une humidité excessive et de températures extrêmes.
 - Ne laissez pas l'appareil en plein soleil ou exposé à un fort rayonnement ultraviolet pendant de longues périodes.
 - Ne placez rien sur l'appareil et ne laissez tomber aucun objet sur celui-ci.
 - Ne laissez pas tomber l'appareil et ne le soumettez pas à des chocs importants.
 - Ne soumettez pas l'appareil à de brusques et importants changements de température. Ceci pourrait provoquer une condensation d'humidité à l'intérieur de l'unité et endommager l'appareil. Si cela se produit, laissez sécher l'appareil complètement avant de l'utiliser de nouveau.
 - Ne nettoyez jamais l'appareil lorsqu'il est sous tension. Utilisez un chiffon doux non pelucheux pour essuyer l'objectif de la caméra et l'extérieur de l'appareil.
 - N'utilisez pas de serviettes en papier pour nettoyer l'objectif de la caméra.
 - N'essayez jamais de démonter, réparer ou modifier l'appareil de quelque manière que ce soit.
Un démontage, une modification ou toute autre tentative de réparation risquerait d'endommager l'appareil, de provoquer des blessures corporelles ou des dégâts matériels et aura pour effet d'annuler toute garantie.
 - Ne rangez, ni ne transportez de liquides inflammables, de gaz ou de matériaux explosifs au même emplacement que votre appareil, ses pièces ou accessoires.
 - Pour décourager toute tentative de vol, ne laissez pas l'appareil et les accessoires en évidence dans un véhicule sans surveillance.
 - Une surchauffe peut endommager l'appareil.

Entretien de l'appareil

- Un bon entretien de l'appareil est la garantie d'un fonctionnement sans

Note de 'IC (Industrie Canada)

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

L'expression "IC:" avant le numéro d'homologation/ enregistrement signifie seulement que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées.

▲ ATTENTION

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation de l'exposition maximale autorisée. Cependant, cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le dispositif rayonnant et le corps (à l'exception des extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles).

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Précautions d'utilisation

Précautions d'installation

- Installez l'appareil dans une position où il n'obstrue pas la visibilité avant du conducteur (en le dissimulant derrière le rétroviseur).
- Installez l'appareil de sorte qu'il se trouve dans le périmètre de fonctionnement des essuie-glaces.
- Installez l'appareil dans une position qui ne gêne pas le mouvement du rétroviseur.
- Veillez à ne pas installer l'appareil en masquant la vignette d'inspection du véhicule ou autre.
- Veillez à installer l'appareil à un endroit où il n'interfère pas avec la conduite ou le fonctionnement des airbags.
- En cas d'installation dans un véhicule doté d'un système d'assistance à la conduite, vérifiez le mode d'emploi du véhicule, puis sélectionnez un emplacement d'installation qui n'interfère pas avec le système d'assistance à la conduite.
- Si l'appareil est installé de façon incorrecte, l'enregistrement des événements ou de stationnement peut ne pas fonctionner correctement. Reportez-vous à la section «Installation» pour en savoir plus sur le desserrage du bouton de fixation, l'orientation d'installation, l'angle d'installation et obtenir d'autres informations, puis installez l'appareil correctement.(P.8)
- N'installez pas l'appareil à proximité d'un composant électrique. Ceci risquerait de provoquer un scintillement et du bruit.
- Utilisez un chiffon de nettoyage disponible dans le commerce ou équivalent afin d'éliminer toute la saleté et la graisse de la surface montage, puis mettez la base du support en place. Si l'appareil est repositionné ou monté, à l'aide d'un adhésif double-face

ordinaire, par exemple, l'adhérence de ce dernier peut diminuer et provoquer une chute de l'appareil.

- Après le montage de l'appareil, laissez-le pendant 24 heures avant toute utilisation afin de permettre la solidification de la fixation du support de montage. Si vous ne respectez pas ce délai, l'adhérence du support de montage peut diminuer et provoquer une chute de l'appareil.
- Fixez le cordon avec de l'adhésif ou équivalent afin d'éviter qu'il n'interfère avec la conduite.

Précautions d'utilisation

- N'obstruez pas l'objectif de la caméra, ne le salissez pas ou ne placez pas d'objet réfléchissant à sa proximité immédiate.
- Lors de l'enregistrement de feux de circulation à LED, ils peuvent sembler vacillants ou clignotants dans la vidéo. JVC KENWOOD décline toute responsabilité concernant la visibilité ou l'enregistrement des feux de circulation.
- Si un revêtement recouvre le pare-brise du véhicule, la qualité d'enregistrement peut être réduite.
- Il n'existe aucune garantie concernant l'enregistrement de vidéos par l'appareil dans toutes les conditions.

Nettoyage de l'appareil

- Lorsque l'appareil est sale, essuyez-le avec un chiffon à base de silicone ou un autre chiffon doux sec. Si l'appareil est très sale, éliminez la saleté avec un chiffon imprégné d'un nettoyant neutre, puis essuyez. Essuyer l'appareil avec un chiffon rêche ou utiliser une substance volatile comme un diluant ou de l'alcool peut provoquer des rayures, une déformation, une détérioration ou d'autres dommages.
- Lorsque l'objectif est sale, essuyez-le délicatement avec un chiffon doux imprégné d'eau. Frotter fortement l'objectif avec un chiffon sec peut provoquer des rayures.

Si vous constatez un problème avec l'appareil

- Si vous constatez un problème avec l'appareil, reportez-vous d'abord à la section «Dépannage»(P.36)et vérifiez s'il existe une façon de résoudre le problème.
- Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, contactez votre revendeur ou un centre de réparation JVC KENWOOD.

Cartes SD

- Cartes prises en charge par cet appareil

| | |
|---------------------|------------------------|
| Standard | microSDHC |
| Capacité | 8 GO à 32 GO |
| Classe de vitesse | Classe 6 ou supérieure |
| Système de fichiers | FAT32 |

- Les classes de vitesse jusqu'à la Classe 10 sont prises en charge.

Précautions d'utilisation des cartes SD

- Lors de l'utilisation d'une carte SD disponible dans le commerce, vérifiez également les instructions fournies avec cette dernière.
- Veillez à formater (initialiser) une carte SD avec l'appareil avant toute utilisation.
- Les cartes SD ont une durée de vie limitée, comme le nombre de fois que des enregistrements peuvent être réalisés. Il est recommandé de remplacer la carte SD par une nouvelle carte régulièrement en fonction des conditions d'utilisation.
- Lors de l'insertion et du retrait d'une carte SD, vérifiez le sens, ne la pliez pas et n'exercez ni force, ni choc important(e).
- Ne touchez pas directement les contacts avec votre main ou du métal. Les données stockées peuvent être endommagées ou perdues en raison de l'électricité statique.

- Veillez à sauvegarder (copier) les fichiers requis de la carte SD sur un ordinateur ou un autre appareil. Les données sauvegardées peuvent être perdues en raison des conditions d'utilisation de la carte SD. Veuillez noter que JVC KENWOOD ne peut indemniser aucun dommage découlant de la perte des fichiers sauvegardés.

Informations concernant la mise au rebut ou le transfert de propriété d'une carte SD

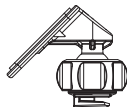
- L'utilisation des fonctions de formatage et d'effacement de la carte SD de cet appareil ou le formatage avec un ordinateur modifie uniquement les informations de gestion des fichiers et ne supprime pas complètement les données d'une carte SD. Nous recommandons soit de détruire physiquement la carte SD elle-même, soit d'utiliser un logiciel de suppression des données informatiques ou équivalent pour supprimer complètement les données de la carte SD avant toute mise au rebut ou tout transfert de propriété. La gestion des données des cartes SD vous incombe.

Accessoires

① Cordon d'alimentation x1



② Support de montage x1



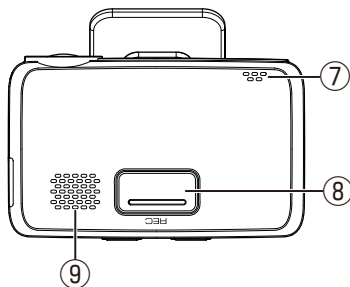
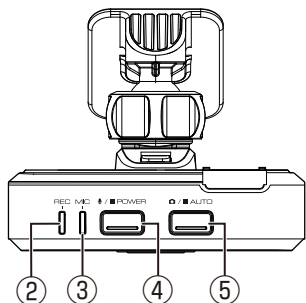
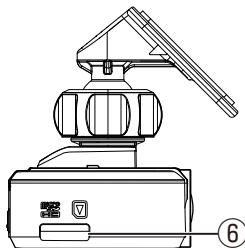
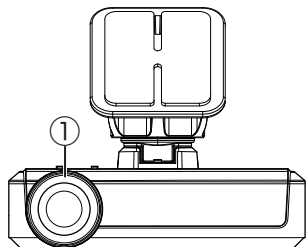
③ Support de câble x1



④ Carte microSDHC (8 GB) x1



Noms et fonctions des pièces



① **Objectif de la caméra**

② **Voyant REC**

S'allume (bleu) pendant l'enregistrement.

③ **Voyant MIC**

S'allume (vert) lorsque l'enregistrement audio est activé.

④ **POWER bouton**

- L'enregistrement audio est activé ou désactivé à chaque pression de cette touche.
- Maintenez cette touche enfoncée pour mettre l'appareil sous ou hors tension.

⑤ **AUTO bouton**

- Prise d'une photo.
- La fonction de capture d'image fixe automatique s'active automatiquement lorsque cette touche est maintenue enfoncée. La fonction de capture d'image fixe automatique est désactivée lorsque la touche est maintenue enfoncée alors que la fonction est activée.

⑥ **fente pour carte microSD**

Insérez une carte SD pour l'enregistrement.

⑦ **Microphone**

Enregistre le son

⑧ **Bouton REC**

Démarrage de l'enregistrement manuel.

⑨ **Haut-parleur**

Émet les guidages vocaux, les signaux sonores et le son de lecture des fichiers.

Remarque

- Lorsqu'un fichier enregistré est lu sur le système de navigation, le son est reproduit par le haut-parleur de cet appareil et non par le haut-parleur du système de navigation.

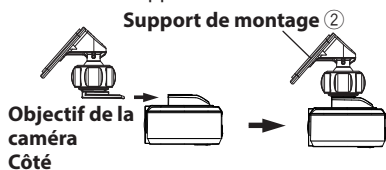
Installation

Procédure d'installation

Vérifiez que le véhicule est stationné sur une surface plane.

1. Fixez l'appareil sur le support de montage (accessoire ②).

Insérez le support de montage dans la fixation du support de l'appareil, puis fixez-le à l'appareil.

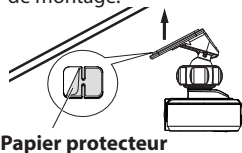


2. Déterminez l'endroit de montage de l'appareil.

Déterminez la position de montage en vous reportant à la section «Position d'installation recommandée».

3. Nettoyez la surface de montage, puis fixez l'appareil sur le pare-brise.

Utilisez un chiffon de nettoyage disponible dans le commerce ou équivalent pour éliminer toute la saleté et la graisse de la surface de montage. Décollez le papier protecteur de l'adhésif double face du support de montage, puis appliquez le support sur le pare-brise pour le coller. Laissez l'appareil pendant 24 heures avant toute utilisation afin de permettre la solidification de la fixation du support de montage.



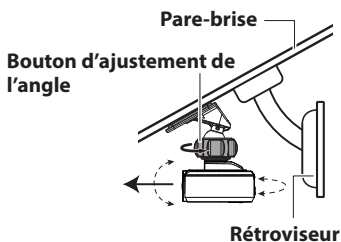
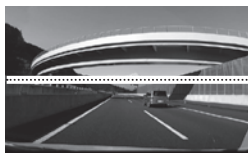
4. Procédez aux raccordements.

Reportez-vous à la section «Raccordements», puis raccordez les câbles.(P.10)

5. Ajustez l'angle d'installation de l'appareil, puis mettez l'appareil en place.

Tournez le bouton d'ajustement de l'angle dans le sens horaire avant l'ajustement. Ajustez le rapport route/ciel à 50/50, comme indiqué sur l'image ci-dessous. Une fois l'angle d'installation ajusté, tournez le bouton d'ajustement de l'angle du support d'ajustement dans le sens antihoraire pour fixer l'appareil en place.

■ Exemple d'ajustement



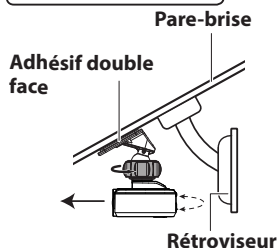
6. Ajustement des réglages en fonction du véhicule

- Des réglages sont nécessaires pour utiliser la fonction d'assistance à la conduite.(P.16) La fonction d'assistance à la conduite ne fonctionne pas si ces réglages n'ont pas été configurés correctement.
- Configurez la caméra de tableau de bord sur le récepteur auquel l'appareil est connecté. Pour plus d'informations sur la connexion, reportez-vous aux instructions fournies avec ce récepteur.

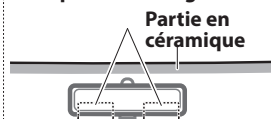
Position d'installation recommandée

- Installez l'appareil dans une position où il n'obstrue pas la visibilité avant du conducteur (en le dissimulant derrière le rétroviseur).
- Installez l'appareil de sorte qu'il se trouve dans le périmètre de fonctionnement des essuie-glaces.
- Le montage de l'appareil au centre du pare-brise derrière le rétroviseur facilitera un enregistrement vidéo optimal.

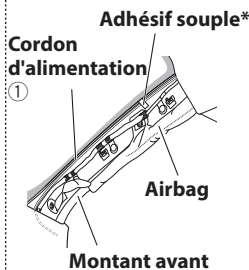
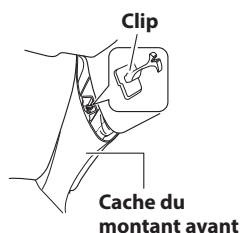
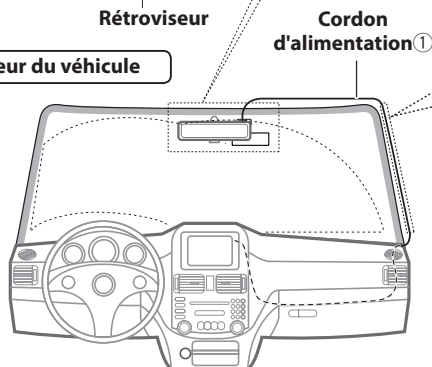
Extérieur du véhicule



Exemple de montage



Intérieur du véhicule



*Fixez le cordon d'alimentation en place avec un adhésif souple disponible dans le commerce ou équivalent.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous faites passer le cordon d'alimentation à travers le montant avant ou un autre élément, respectez les points suivants lors des raccordements.

- Acheminez le cordon d'alimentation à distance de l'airbag (devant ou derrière) afin d'éviter toute interférence avec celui-ci.
- Si le cache du montant avant du véhicule est fixé avec des clips spéciaux ou autres, il se peut qu'il soit nécessaire de remplacer ces derniers après le retrait du cache du montant avant. Pour en savoir plus sur le retrait du cache du montant avant, la disponibilité des pièces de rechange et pour obtenir plus d'informations, contactez votre concessionnaire automobile.
- Fixez le cordon d'alimentation en place avec un adhésif souple disponible dans le commerce ou équivalent de sorte qu'il n'interfère pas avec la conduite.

Raccordements

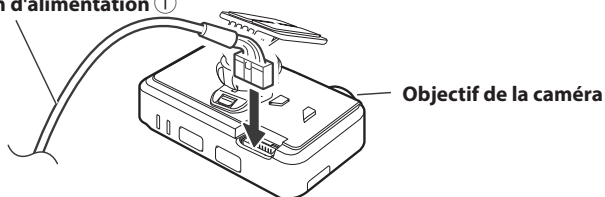


ATTENTION

Afin d'empêcher tout risque de court-circuit, retirez la clé du contact et débranchez la borne \ominus de la batterie.

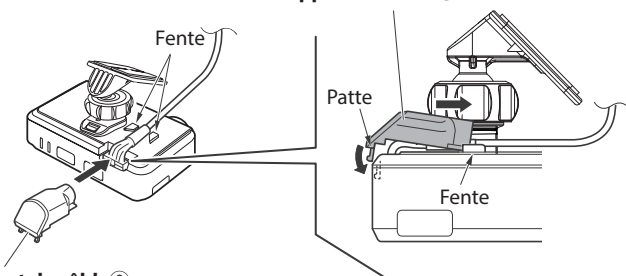
1. Reliez le cordon d'alimentation (accessoire ①) à la caméra de tableau de bord.

Cordon d'alimentation ①



2. Mettez le support de câble (accessoire ③) en place en l'insérant dans la fente située sur la caméra de tableau de bord tout en insérant sa patte dans le connecteur de la caméra de tableau de bord.

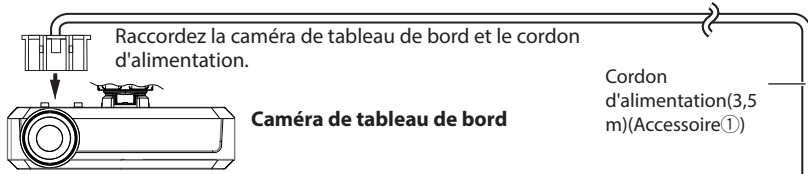
Support de câble ③



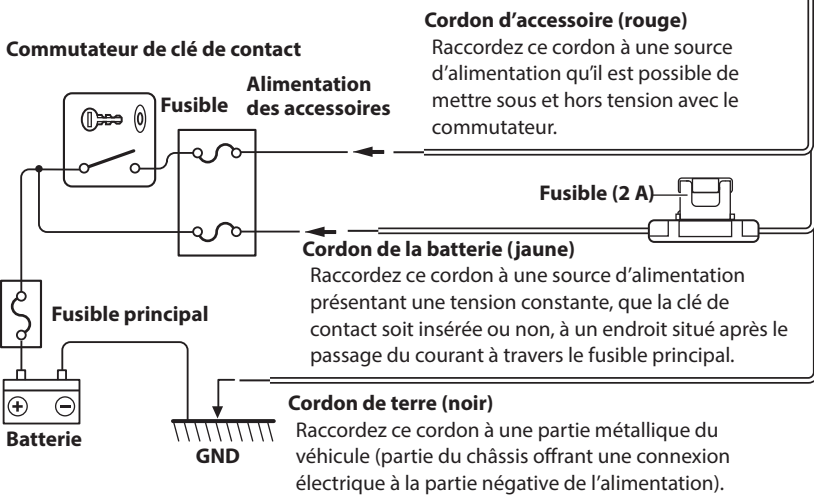
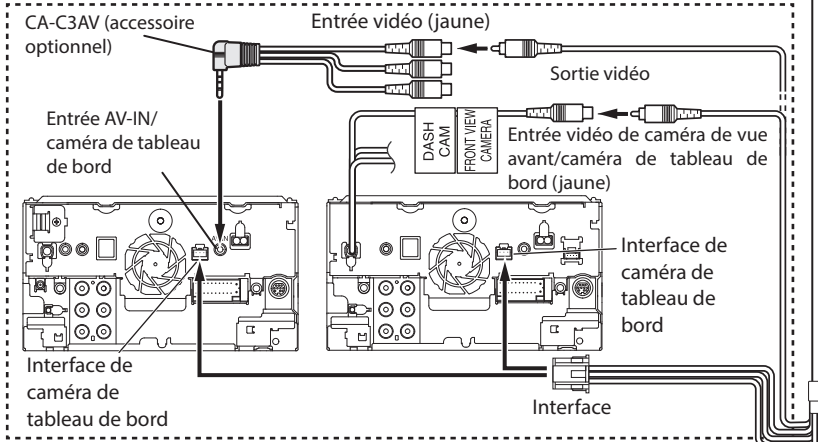
Support de câble ③

3. Effectuez les branchements

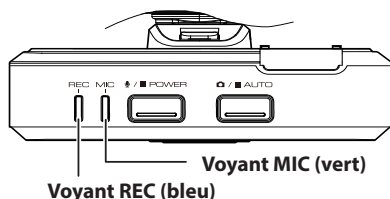
- Des réglages sont nécessaires pour connecter la caméra de tableau de bord. Reportez-vous aux instructions fournies avec le récepteur.
- Pour le modèle doté d'un connecteur d'entrée vidéo avec une balise DASH CAM, reliez la sortie vidéo au connecteur d'entrée vidéo de la caméra de vue avant/caméra de tableau de bord (jaune).
- Pour le modèle qui n'est pas doté d'un connecteur d'entrée vidéo avec une balise DASH CAM, reliez le câble CA-C3AV optionnel au port d'entrée AV-IN du récepteur, puis reliez la sortie vidéo au connecteur d'entrée vidéo (jaune) du CA-C3AV.



SYSTÈME DE NAVIGATION GPS/MONITEUR AVEC RÉCEPTEUR



Indications des voyants



| État | Voyant | |
|--|------------|------------|
| | REC (Bleu) | MIC (Vert) |
| Commence l'enregistrement continu | Allumé | - |
| Arrête l'enregistrement continu | Éteint | - |
| Commence l'enregistrement manuel | Allumé | - |
| Commence l'enregistrement d'événement | Allumé | - |
| Commence l'enregistrement de stationnement | Allumé | - |
| Arrête l'enregistrement de stationnement | Éteint | - |
| L'enregistrement audio est activé. | - | Allumé |
| L'enregistrement audio est désactivé. | - | Éteint |

Réglages initiaux

- Réglez le fuseau horaire avant la première utilisation. Si vous utilisez la fonction d'assistance à la conduite, effectuez également les réglages décrits page 16.
- Configurez préalablement la caméra de tableau de bord en utilisant le récepteur auquel la caméra de tableau de bord doit être reliée.

1. Appuyez sur la touche [MENU] du moniteur.
2. Appuyez sur [Camera].



3. Appuyez sur [REC].



Les touches de fonctionnement s'affichent à l'écran.

4. Appuyez sur [Settings].



5. Appuyez sur [System Settings].



6. Réglez les éléments suivants.

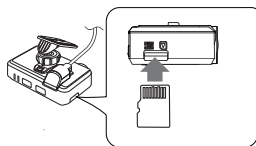
| Élément | Explication |
|--------------------------|---|
| Fuseau horaire | Sélectionnez le fuseau horaire. UTC-12:00 à UTC+14:00 UTC+0:00* |
| Heure d'été | OFF*/+1 hr./+30 min Définit le réglage de l'heure d'été. |
| Format de l'heure | 12-Hour/24-Hour* |
| Format de la date | Month/Day/Year / Day/Month/Year* / Year/Month/Day |
| Volume des notifications | 0/1/2*/3 |
| Sélection des unités | km/h, MPH* |

* Réglages par défaut

Fonctionnement de base

Insertion et retrait d'une carte SD

Mettez l'appareil hors tension, puis insérez une carte SD dans la fente pour carte SD jusqu'au dé clic.



Pour retirer la carte SD, mettez l'appareil hors tension, puis appuyez sur la carte SD pour la faire ressortir et tirez sur la carte SD pour l'extraire.

Remarque

- Assurez-vous que l'appareil est hors tension (voyant éteint) avant d'insérer ou d'extraire une carte SD.
- Seules les données enregistrées par cet appareil doivent être stockées sur la carte SD.
- Cet appareil n'est pas fonctionnel si aucune carte SD n'a été insérée.
- Veillez à formater la carte SD avec l'appareil.

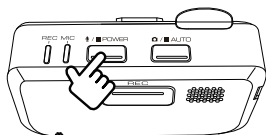
Mise sous/hors tension

Activez le commutateur d'alimentation des accessoires (ACC) ou démarrez le moteur du véhicule met l'appareil sous tension et démarre l'enregistrement continu. Lorsque l'appareil est raccordé à l'aide du cordon d'alimentation (P.10), la mise hors tension de l'alimentation des accessoires (ACC) met l'appareil hors tension et active le mode d'enregistrement de stationnement.

Mise sous/hors tension manuelle

Lorsque l'alimentation des accessoires (ACC) est sous tension, l'alimentation de l'appareil peut être mise sous ou hors tension manuellement.

- Maintenez la touche [POWER] enfoncée pendant au moins 1 seconde tandis que l'appareil est sous tension pour le mettre hors tension.
- Maintenez la touche [POWER] enfoncée pendant au moins 1 seconde tandis que l'appareil est hors tension pour le mettre sous tension.



Affichage de l'écran de la caméra de tableau de bord

1. Appuyez sur la touche [MENU].
2. Appuyez sur [Camera].




Affichage de l'écran de la caméra de tableau de bord.



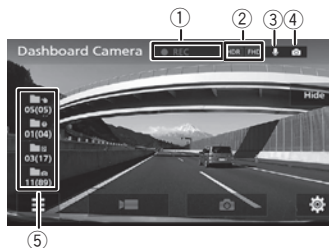
Un écran tactile s'affiche en haut au centre de l'écran de la caméra du tableau de bord lorsque la vue de la caméra de vue arrière est affichée.











3. Appuyez sur .



Les touches de fonctionnement s'affichent à l'écran.



- 1 Mode d'enregistrement/Temps restant d'enregistrement manuel ou d'enregistrement d'événement
- 2 Enregistrement HDR/Résolution
- 3 Enregistrement audio Marche /Arrêt 
- 4 Mode de capture d'image fixe automatique Marche /Arrêt 
- 5 Nombre de fichiers d'enregistrement (nombre de fichiers qui peuvent être enregistrés)

| Touche | Explication |
|---|---|
|  | Configure la caméra de tableau de bord.(P.28) |
|  | Affiche une liste des fichiers enregistrés. |
|  | <ul style="list-style-type: none"> Démarrage de l'enregistrement manuel. (P.21) Appuyer pendant l'enregistrement manuel pour prolonger la durée de l'enregistrement manuel. |
|  | <ul style="list-style-type: none"> Prise d'une photo.(P.22) Maintenir enfoncé pour activer la fonction de capture d'image fixe automatique. |
| [Hide] | Dissimule les touches de fonctionnement de l'écran. |

Remarque

- Les touches de fonctionnement s'effacent après une certaine durée.

Extinction de l'écran de la caméra de tableau de bord

1. Appuyez sur la partie centrale inférieure de l'écran



Utilisation de la fonction d'assistance à la conduite

ATTENTION

- La fonction d'assistance à la conduite est destinée à aider les conducteurs lors de la conduite et non pas à éviter les accidents. En outre, elle ne fournit pas de notification concernant tous les dangers.
- Veuillez respecter les règles de circulation afin d'adopter une conduite prudente en faisant attention à la distance vous séparant du véhicule situé devant vous, à votre environnement et aux conditions de conduite et en utilisant les freins, si nécessaire. En outre, le fonctionnement n'est pas complètement garanti même lorsque l'appareil est utilisé correctement ainsi qu'il est décrit dans le mode d'emploi. Veuillez noter que JVC KENWOOD décline toute responsabilité en ce qui concerne toute perte subie résultant de cette utilisation.
- En raison des spécifications de l'appareil, un signal sonore retentit également lorsque vous changez de file sur la route car la fonction d'avertissement de changement de file n'est pas liée aux clignotants.
- La fonction d'assistance à la conduite peut ne pas fonctionner correctement dans les cas suivants :
 - Dans les endroits où les signaux GPS ne peuvent être reçus correctement, comme dans les tunnels où en présence de nombreux bâtiments élevés
 - Lorsque les files ne sont pas correctement identifiées en raison de la détérioration du revêtement de la route, de reflet en cas de pluie, etc.
 - Lorsque le véhicule situé devant ne peut être identifié comme un véhicule en raison de sa forme ou de la couleur de sa peinture, de variations de la quantité de lumière, etc.
 - En raison de changements dus à la météo (pluie, neige, brouillard épais, etc.), à l'heure du jour (tôt le matin, en soirée, la nuit, etc.), à une lumière

provenant de l'arrière et aux conditions de circulation (embouteillages, piétons, etc.)

Ajustement des réglages en fonction du véhicule

Avant d'utiliser la fonction d'assistance à la conduite, réglez la hauteur de montage de l'appareil à partir de la surface de la route et ajustez les réglages de la position de l'horizon et de l'extrémité avant du capot en fonction du véhicule.

- Stationnez le véhicule dans un lieu offrant une bonne visibilité et réglez l'angle et l'orientation de la caméra. Si la caméra dévie de la bonne position, la fonction d'assistance à la conduite ne fonctionnera pas correctement. Une fois le réglage terminé, fixez fermement la caméra.

1. Appuyez sur la touche **[MENU]**.
2. Appuyez sur **[Camera]**.



3. Appuyez sur **[OK]**.

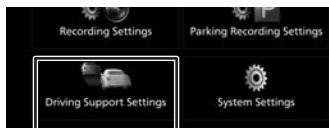


Les touches de fonctionnement s'affichent à l'écran.

4. Appuyez sur **[Settings]**.



5. Appuyez sur **[Driving Support Settings]**.



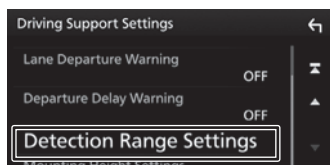
6. Appuyez sur [Mounting Height Settings].



7. Sélectionnez la hauteur de montage de l'appareil à partir de la surface de la route.



8. Appuyez sur [Detection Range Settings].

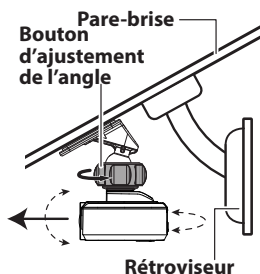


9. Réglez l'angle de l'installation.

Tournez le bouton d'ajustement de l'angle dans le sens horaire avant l'ajustement. Pour une mise en place correcte, réglez votre appareil de façon à aligner la ligne blanche horizontale avec l'horizon et la ligne rouge verticale avec le centre de la voie de circulation. Le rapport route/ciel de l'image devrait par ailleurs être de 50/50, comme indiqué par l'image ci-dessous.



Une fois l'angle d'installation ajusté, tournez le bouton d'ajustement de l'angle du support d'ajustement.



10. Appuyez sur [] pour ajuster la ligne pointillée bleue sur l'horizon à l'aide de []/[].



Ligne pointillée bleue

11. Appuyez sur [] pour ajuster la ligne pointillée blanche sur l'extrémité du capot avant à l'aide de []/[].



Capot du moteur (ligne pointillée blanche)

Si l'extrémité du capot avant n'est pas visible, abaissez la ligne pointillée blanche jusqu'en bas de l'écran.

12. Appuyez sur [].

Réglages de la fonction d'assistance à la conduite

1. Appuyez sur .



2. Appuyez sur [Driving Support Settings].



3. Appuyez sur les éléments à régler.



[ON] : Vous êtes informés de l'exécution de cette fonction par un signal sonore et un message d'avertissement.

[ON(Beep Only)] :

Vous êtes informés de l'exécution de cette fonction uniquement par un signal sonore.

[OFF] : N'utilise pas cette fonction.

■ Avertissement de collision avant

Détecte la distance entre votre véhicule et le véhicule vous précédant et vous avertit par un signal sonore et un signal d'avertissement pour éviter une collision si la distance de sécurité est insuffisante. Cette option fonctionne à partir de 30 km/h.

■ Avertissement de sortie de la voie (sauf pour l'Amérique du Nord)

Détecte la voie dans laquelle votre véhicule circule et vous avertit par un signal sonore et signal d'avertissement lorsque celui-ci quitte cette voie. Cette option fonctionne à partir de 60 km/h.

■ Avertissement de retard de départ

Lorsque votre véhicule est à l'arrêt derrière le véhicule vous précédant, puis que ce dernier commence à avancer, vous êtes averti par un signal sonore et un signal d'avertissement si votre véhicule est long à avancer.

| Fonction | Signal sonore | Signal d'avertissement |
|------------------------------------|--|---|
| Avertissement de collision | DING... DING... DING... | Collision warning (Avertissement de collision) |
| Avertissement de sortie de la voie | DING, DING... DING, DING | Lane departure warning (Avertissement de sortie de la voie) |
| Avertissement de retard de départ | DING, DING, DING... DING, DING, DING... | Departure delay warning (Avertissement de retard de départ) |

Enregistrement

Durées d'enregistrement

| Qualité d'enregistrement | Capacité de carte | | |
|--------------------------|-------------------|-------------|-------------|
| | 8 GB | 16 GB | 32 GB |
| 3M (2304 x 1296) | 50 minutes | 100 minutes | 210 minutes |
| 1920x1080/1920x1080+HDR | 70 minutes | 140 minutes | 280 minutes |
| 1280x720/1280x720+HDR | 100 minutes | 200 minutes | 400 minutes |

Remarque

- Si vous souhaitez changer la qualité d'enregistrement, modifiez le réglage de [Resolution + HDR Recording](P.29).
- Les images fixes sont sauvegardées avec la même résolution que celle définie par [Resolution + HDR recording] (P.29).
- Les durées d'enregistrement ci-dessus sont des totaux (maximums) en cas d'enregistrements continus, manuels, d'enregistrements d'événements et de stationnement.
- Les durées d'enregistrement sont des estimations. Elles peuvent être plus courtes selon la scène d'enregistrement.
- La capacité de stockage ne peut pas changer d'un mode d'enregistrement à l'autre.

Nombre de fichiers d'enregistrement

| Mode d'enregistrement | Capacité de carte | | |
|---------------------------------|-------------------|--------------|--------------|
| | 8 GB | 16 GB | 32 GB |
| Enregistrement des événements | 5 fichiers | 10 fichiers | 20 fichiers |
| Enregistrement manuel | 10 fichiers | 20 fichiers | 40 fichiers |
| Enregistrement de stationnement | 20 fichiers | 40 fichiers | 80 fichiers |
| Enregistrement d'images fixes | 100 fichiers | 200 fichiers | 400 fichiers |

Paramètres d'écrasement

- Les nouveaux fichiers d'enregistrement d'événement, d'enregistrement manuel et d'enregistrement de stationnement sont sauvegardés en écrasant les anciens fichiers si le réglage [Overwrite] a été défini sur [ON].
Effectuez une sauvegarde des fichiers importants sur un ordinateur ou appareil similaire avant toute opération. Lors de l'achat de votre appareil, le paramètre [Overwrite] est réglé sur [OFF] pour les fichiers d'enregistrement d'événement et manuel et sur [ON] pour les fichiers d'enregistrement de stationnement.(P.29)
- Le paramètre [Overwrite] (ON/OFF) n'est pas compatible avec l'enregistrement continu.

Modes d'enregistrement

L'appareil dispose de cinq modes d'enregistrement. La mise sous tension de l'appareil lance l'enregistrement continu. La vidéo est enregistrée sous forme de fichiers sur la carte SD. Les fichiers enregistrés sont classés dans un dossier séparé pour chaque mode d'enregistrement.

Remarque

- Les modes d'enregistrement ne fonctionnent pas dans les situations suivantes :
 - Aucune carte SD insérée
 - Lecture d'un fichier d'enregistrement
 - Les fichiers d'enregistrement manuel, les fichiers d'enregistrement d'événement ou les fichiers d'enregistrement de stationnement ont déjà atteint leur capacité maximale de stockage, ils ne peuvent donc pas être écrasés
 - Liste des fichiers d'enregistrement affichée
 - Écran de configuration affiché

Continuous recordings

La mise sous tension de l'appareil lance l'enregistrement continu. En mode d'enregistrement continu, les fichiers sont supprimés, dans l'ordre, à partir du plus ancien lorsqu'il n'y a plus d'espace d'enregistrement restant.

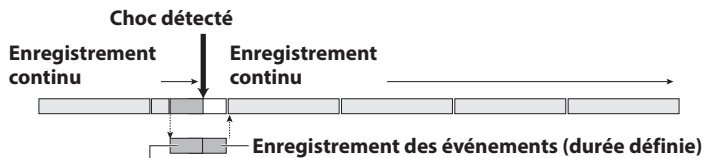
Remarque

- Les données enregistrées sont sauvegardées dans le dossier «NORMAL(Enregistrement continu)».
- La durée d'enregistrement d'un fichier peut être définie dans [Continuous Recording File Length](P.29).

Enregistrement des événements

La détection d'un choc soudain ou inattendu ou d'un autre événement en cours d'enregistrement continu déclenche l'enregistrement des événements. La durée d'enregistrement d'événement correspond à 12 secondes avant la détection du choc plus la durée définie dans [Event Recording Time](P.29).

Lorsque l'enregistrement des événements se termine, le mode revient à l'enregistrement continu.





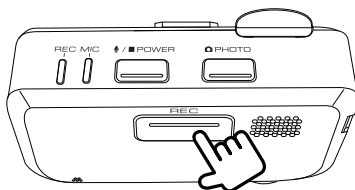
Enregistre 12 secondes avant la détection du choc

Remarque

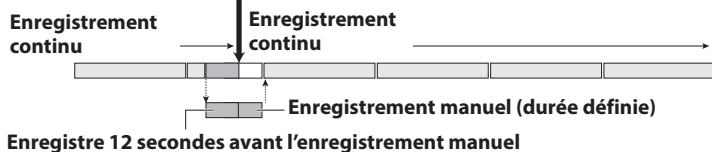
- Les données enregistrées sont sauvegardées dans le dossier «EVENT (Enregistrement d'événements)».
- La durée d'enregistrement d'un fichier est d'une minute maximum. Si la durée d'enregistrement dépasse une minute, l'enregistrement du fichier est fractionné.
- Si un choc est détecté pendant l'enregistrement des événements, l'enregistrement des événements est prolongé.

Enregistrement manuel

Appuyez sur la touche [REC] de l'appareil ou appuyez sur [] sur l'écran en cours d'enregistrement continu pour lancer l'enregistrement manuel. La durée de l'enregistrement manuel correspond aux 12 secondes précédant l'enregistrement manuel plus la durée définie dans [Manual Recording Time] (P.29). Si vous souhaitez prolonger la durée d'enregistrement (à la durée prédéfinie), appuyez sur la touche [REC] ou appuyez à nouveau sur [] sur l'écran. Lorsque l'enregistrement manuel se termine, le mode revient à l'enregistrement continu.




Appuyez sur [] ou sur la touche [REC] de l'appareil



Remarque

- Les données enregistrées sont sauvegardées dans le dossier «MANUAL (Enregistrements manuels)».
- La durée d'enregistrement d'un fichier est d'une minute maximum. Si la durée d'enregistrement dépasse une minute, l'enregistrement du fichier est fractionné.

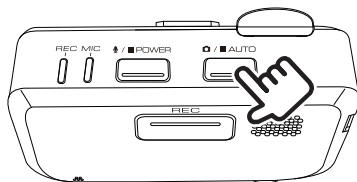
Enregistrement d'image fixe/Enregistrement d'image fixe automatique

Appuyez sur la touche [AUTO] de l'appareil ou sur [] sur l'écran pendant l'enregistrement continu pour prendre une photo à tout moment.

Maintenez la touche [AUTO] enfoncée sur l'appareil pour activer la fonction de capture d'image fixe automatique.

La fonction de capture d'image fixe automatique enregistre les images fixes automatiquement selon le compte et l'intervalle de temps prédéfinis.

Maintenez à nouveau la touche [AUTO] enfoncée sur l'appareil pour désactiver la fonction de capture d'image fixe automatique.



Remarque

- Les données enregistrées sont sauvegardées dans le dossier «PICTURE(Images fixes)».
- L'enregistrement en cours n'est pas interrompu même si des images fixes sont enregistrées.
- Les images fixes sont sauvegardées avec la même résolution que celle définie par [Résolution + HDR Recording].(P.29)
- Le nombre d'images fixes capturées automatiquement et l'intervalle de temps peuvent être modifiés.(P.29)
- Il est impossible de prendre une photo lorsque l'appareil n'enregistre pas comme en cours de lecture ou lors de la configuration des réglages du menu.
- La fonction de capture d'image fixe automatique est désactivée dans les cas suivants :
 - Appareil hors tension
 - Aucune carte SD insérée
 - Écran de configuration affiché
 - Liste des fichiers d'enregistrement affichée

Enregistrement de stationnement

Couper l'alimentation des accessoires (ACC) met l'appareil hors tension et active le mode d'enregistrement de stationnement pour exécuter la surveillance des chocs occasionnés au véhicule. Si le véhicule subit un choc, l'appareil se met sous tension et l'enregistrement de stationnement commence. Lorsque l'enregistrement de stationnement se termine, la surveillance des chocs occasionnés au véhicule reprend.



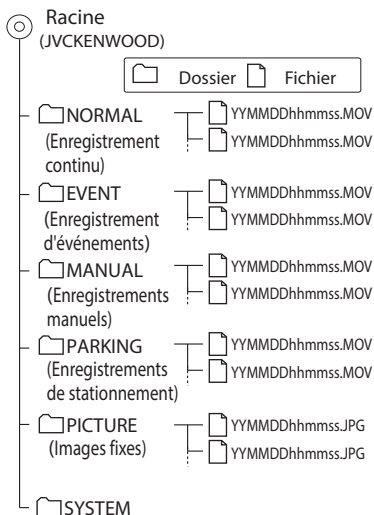
La durée de l'enregistrement de stationnement peut être sélectionnée entre 10 secondes (par défaut), 20 secondes et 30 secondes.(P.30)

Remarque

- Les données enregistrées sont sauvegardées dans le dossier «PARKING (Enregistrements de stationnement)».
- L'enregistrement de stationnement démarre quelques secondes après que le véhicule a subi un choc.
- Si un enregistrement de stationnement est effectué, une tonalité de notification (pong) retentit et un message («A Parking Recording has occurred.») s'affiche pour vous informer qu'un enregistrement de stationnement a été effectué depuis la mise sous tension.
- Vous pouvez désactiver la fonction d'alerte sonore et d'affichage de message.(P.30)
- L'enregistrement de stationnement peut être désactivé pendant une certaine durée lorsque vous accédez à votre véhicule ou le quittez. Voir les instructions de réglage page 29.
- L'enregistrement de stationnement n'est pas fonctionnel si vous mettez l'appareil hors tension à l'aide de la touche d'alimentation avant d'avoir coupé le contact de la voiture.
- La sensibilité de la détection de choc peut être réglée. (P.30)

Structure des dossiers et fichiers

Les données enregistrées sont organisées dans un dossier pour chaque élément et les noms de fichiers sont affectés automatiquement dans l'ordre d'après les dates et les numéros de fichiers.



Format du nom de fichier

YYMMDDhhmmss.MOV

YY MM DD hh mm ss .JPG

YY MM DD hh mm ss .JPG

Année Mois Jour Heure Minute Seconde

Remarque

- Ne modifiez ou ne supprimez pas les fichiers de la carte SD à l'aide d'un ordinateur ou d'un autre appareil. Il se pourrait que la lecture des fichiers ne soit plus possible avec l'appareil ou l'application pour PC.
- Le fuseau horaire ainsi que d'autres réglages n'apparaissent pas dans le nom du fichier ; ils apparaissent en tant que TUC.

Lecture d'un fichier d'enregistrement

1. Appuyez sur la touche MENU

2. Appuyez sur [Camera].



3. Appuyez sur [Camera].



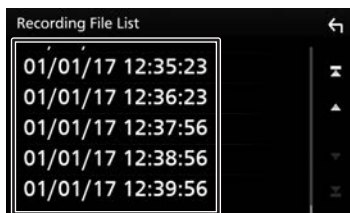
4. Appuyez sur [Menu].



5. Sélectionnez le dossier de fichiers d'enregistrement à partir duquel vous voulez lire un fichier d'enregistrement.



6. Sélectionnez le fichier d'enregistrement que vous voulez lire.











La lecture du fichier d'enregistrement démarre.

Remarque

- Les touches de fonctionnement s'effacent après une certaine durée.
- L'enregistrement s'arrête lors de la sélection d'un dossier ou d'un fichier et en cours de lecture. L'enregistrement manuel est également désactivé.




- 1 Dossier
- 2 «  » s'affiche pour désigner un dossier protégé.
- 3 Date et heure de démarrage de la prise de vue
- 4 État de la lecture
- 5 Durée de la lecture
- 6 S'affiche lorsque HDR est [ON].
- 7 Qualité de l'image d'enregistrement

| Touche | Explication |
|--|---|
|  | Ajuste le volume. |
|  | Démarre la lecture/pause. |
|  | Appuyez pendant la lecture d'un fichier pour faire passer la vitesse de lecture en avance rapide ou en retour rapide. Appuyez lorsqu'un fichier est en pause pour faire avancer ou reculer le fichier image par image. Continuez d'appuyer lorsqu'un fichier est en pause pour lire le fichier au ralenti. |
|  | Lit le fichier précédent ou suivant. |
| [Delete] | Supprime le fichier qui est lu. |
|  | Ajoute ou supprime la protection du fichier qui est lu. Un fichier protégé est identifié par «  » qui s'affiche au début du nom du fichier. |
|  | Zoom dans la vidéo qui est lue |
| [Hide] | Dissimule les touches de fonctionnement de l'écran. |

Zoom dans la vidéo qui est lue

La vidéo qui est lue est zoomée.

1. Lisez le fichier que vous voulez zoomer.
2. Appuyez sur .



Sélectionnez parmi [x1], [x2] ou [x4].



: Effectue un zoom arrière.

3. Appuyez sur la position que vous voulez afficher.



L'affichage est centré autour de la position touchée.

Remarque


- Les touches de fonctionnement s'effacent après une certaine durée.

Protection ou suppression des fichiers

Protection des fichiers

Remarque


- Les fichiers d'enregistrement continu ne peuvent pas être protégés.

1. Lisez le fichier que vous voulez protéger.
2. Appuyez sur .



Un message de confirmation s'affiche.

3. Appuyez sur [Yes].

Le fichier protégé est identifié par  qui s'affiche au début du nom du fichier.

Supprimer la protection d'un fichier

1. Lisez un fichier protégé.
2. Appuyez sur .



Un message de confirmation s'affiche.

3. Appuyez sur [Yes].

La protection du fichier est supprimée.

Suppression de fichiers/ dossiers

Suppression d'un fichier

1. Lisez le fichier que vous voulez supprimer.
2. Appuyez sur [Delete].



Un message de confirmation s'affiche.

3. Appuyez sur [Yes].

Le fichier qui est lu est supprimé.

Suppression d'un dossier entier

1. Appuyez sur la touche MENU
2. Appuyez sur [Camera.]



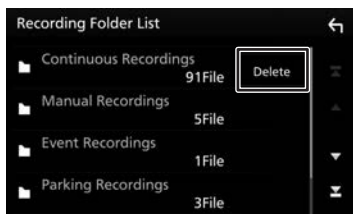
3. Appuyez sur [REC].



4. Appuyez sur [Menu].



5. Appuyez sur [Delete].



6. Sélectionnez le dossier que vous voulez supprimer.



Un message de confirmation s'affiche.

7. Appuyez sur [Yes].

Tous les fichiers du dossier sélectionné sont supprimés.

Remarque

- Vous devez supprimer la protection d'un fichier protégé avant de pouvoir le supprimer.

Réglages divers

Remarque

- L'enregistrement s'arrête lorsque le menu de configuration est affiché. L'enregistrement manuel est également désactivé.

1. Appuyez sur la touche MENU.
2. Appuyez sur [Camera].



3. Appuyez sur [RECORD].



Les touches de fonctionnement s'affichent à l'écran.

4. Appuyez sur [REGLAGES].



5. Sélectionnez les éléments à configurer.



6. Réglez chaque élément.

| Recording Settings | |
|--|--|
| [Resolution + HDR Recording] | [1280×720]/[1280×720+HDR]/[1920×1080]/[1920×1080+HDR*]/[3M](2304×1296) Définit la résolution de l'enregistrement. Réglez sur (HDR) pour enregistrer un sujet en supprimant la surexposition/sous-exposition même dans les situations présentant de grands écarts de luminosité. (La qualité d'image ne peut pas être réglée par le mode d'enregistrement.) |
| [Audio Recording] | ON*/OFF Définit si vous enregistrez ou non le son avec le microphone pendant l'enregistrement. |
| [Continuous Recording File Length] | 1 min*/2 min/3 min Définit la durée d'un enregistrement continu. L'enregistrement est divisé à chaque fois que la durée d'enregistrement s'écoule. |
| [Manual Recording Time] | 15 sec*/30 sec/1 min Définit la durée d'un enregistrement manuel. La durée d'enregistrement précédant l'enregistrement manuel est réglée sur 12 secondes. |
| [Event Recording Time] | 15 sec*/30 sec/1 min Définissez la durée d'enregistrement après la détection du choc. La durée d'enregistrement précédant la détection du choc occasionné au véhicule est réglée sur 12 secondes. |
| [Overwrite (Manual)] | ON/OFF* Définit si vous souhaitez ou non écraser les anciens fichiers lorsque le nombre maximum de fichiers d'enregistrement est dépassé. |
| [Overwrite (Event)] | ON/OFF* Définit si vous souhaitez ou non écraser les anciens fichiers lorsque le nombre maximum de fichiers d'enregistrement est dépassé. |
| [Sensitivity Settings] | 1(Low)/2/3(Mid)*/4/5(High) Règle la sensibilité de détection d'un choc occasionné au véhicule. 1: détecte les chocs importants, 3 : standard, 5 : détecte les petits chocs |
| [Interval of Automatic Still Images Capture] | 1 min/5 min*/15 min/30 min Réglez l'intervalle de capture d'image fixe avec la fonction de capture d'image fixe automatique. |
| [Maximum Number of Automatic Still Images] | 10files(fichiers)/30 files(fichiers)*/50 files(fichiers) Réglez le nombre d'image fixes à capturer avec la fonction de capture d'image fixe automatique. |
| Parking Recording Settings | |
| [Parking Recordings] | ON*/OFF Active et désactive la fonction d'enregistrement de stationnement. |

| | |
|----------------------------------|---|
| [Recording Time] | 10 sec*/20 sec/30 sec Définit la durée d'enregistrement de l'enregistrement de stationnement après la détection d'un choc. |
| [Overwrite] | ON*/OFF Définit si vous souhaitez ou non écraser les anciens fichiers lorsque le nombre maximum de fichiers d'enregistrement est dépassé. |
| [Sensitivity Settings] | 1(Low)/2/3(Mid)*/4/5(High) Règle la sensibilité de détection d'un choc occasionné au véhicule pendant le stationnement. 1: détecte les chocs importants, 3 : standard, 5 : détecte les petits chocs |
| [Exit Time after ACC OFF] | OFF/30 sec*/1 min/3 min Coupez le contact, puis réglez la durée pendant laquelle l'enregistrement de stationnement est désactivé. |
| [Entry Time before ACC ON] | OFF/30 sec*/1 min/3 min Réglez la durée pendant laquelle l'enregistrement de stationnement est désactivé avant la mise du contact. |
| [Parking Recording Notification] | ON*/OFF(P.22) |
| Driving Support Settings | |
| [Forward Collision Warning] | ON/ON (Beep Only)/OFF*(P.18) |
| [Lane Departure Warning] | ON/ON (Beep Only)/OFF*(P.18) |
| [Departure Delay Warning] | ON/ON (Beep Only)/OFF*(P.18) |
| [Detection Range Settings] | Avant d'utiliser la fonction d'assistance à la conduite, ajustez les réglages de l'horizon et de la position de l'extrémité du capot avant en fonction du véhicule.(P.16) |
| [Mounting Height Settings] | 1.2 m*/1.35 m/2 m Réglez la hauteur de montage de l'appareil à partir de la surface de la route. (P.16) |
| System Settings | |
| [Time Zone] | Réglez le fuseau horaire. (P.12) |
| [Daylight Saving Time] | OFF*/+1 hr./+30 min Réglez l'heure d'été.(P.12) |
| [Time Format] | 12-Hour/24-Hour*(P.12) |
| [Date Format] | Month/Day/Year / Day/Month/Year* / Year/Month/Day Réglez le format d'affichage de la date.(P.12) |
| [Notification Volume] | Réglez le volume de notification sur l'un des six niveaux (muet à maximum).(P.12) |
| [Select Units] | km/h, MPH* Bascule entre l'affichage en kilomètres ou en miles.(P.12) |
| [System Version] | Affiche la version du micrologiciel de l'appareil. |
| [Update System] | Met à jour l'appareil.(P.31) |
| [Format SD Card] | Formate la carte SD.(P.35) |
| [Factory Reset] | Réinitialise les réglages de l'appareil pour revenir aux réglages par défaut. |

Mise à jour du système

Mettez le micrologiciel système de l'appareil à jour.

Pour plus d'informations sur les mises à jour, rendez-vous sur le site web de JVCKENWOOD à l'adresse suivante <http://www.kenwood.com/cs/ce/>.

Utilisation de l'application pour PC

KENWOOD DRIVE REVIEWER est une application pour PC permettant d'afficher la vidéo enregistrée avec l'appareil.

L'application peut être téléchargée à partir du site web JVC KENWOOD à l'adresse :<http://www.kenwood.com/cs/ce/>.

Configuration système requise pour KENWOOD DRIVE REVIEWER

Système d'exploitation : Microsoft Windows 10, Windows 8.1, Windows 7*
(sauf Windows 10 Mobile, Windows RT)

* Windows 7 Service Pack 1 doit être installé.

Système d'exploitation : Apple Mac OS X 10.11 (El Capitan) ou ultérieur

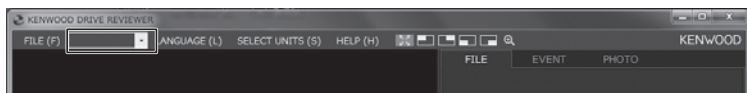
- Microsoft et Windows sont des marques commerciales déposées ou des marques commerciales de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Macintosh, Mac sont des marques commerciales de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Installation du logiciel

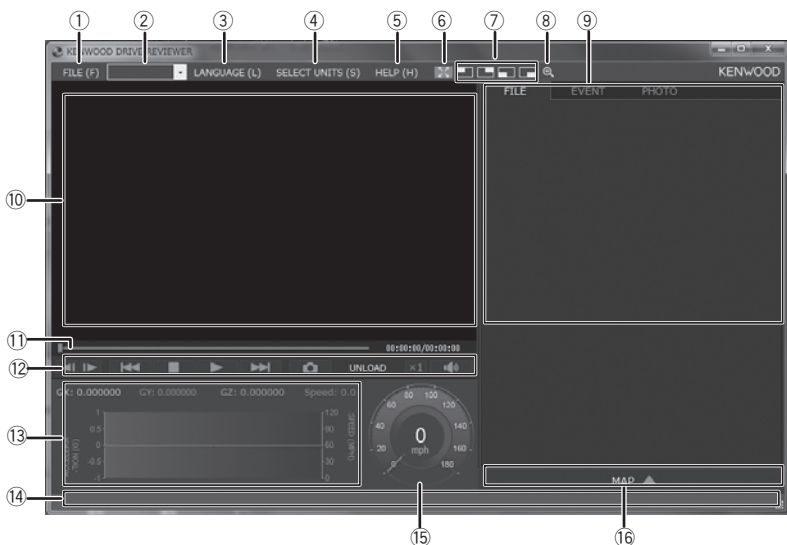
1. Téléchargez l'installateur à partir de l'adresse <http://www.kenwood.com/cs/ce/>.
 2. Double-cliquez sur le fichier <Setup.msi> du logiciel d'application téléchargé sur l'ordinateur et suivez les instructions à l'écran pour installer KENWOOD DRIVE REVIEWER.
- Si une fenêtre d'alerte de contrôle de compte d'utilisateur s'affiche, cliquez sur [Yes].

Lecture de fichiers

1. Retirez la carte SD de l'appareil, insérez-la dans l'adaptateur pour carte SD (disponible dans le commerce), puis raccordez ce dernier à l'ordinateur avec un lecteur de carte.
2. Lancez KENWOOD DRIVE REVIEWER.
3. Sélectionnez le lecteur correspondant à la carte SD.




Fonctionnements de l'écran



① FILE (FICHER)

| | |
|-----------------|--|
| SELECT FOLDER | Sélectionnez le dossier contenant le fichier qui doit être lu. |
| EXPORT kmz/kml* | Exportez un fichier d'information sur la conduite (kml/kmz) qui peut être utilisé avec le service de cartographie GoogleMaps™ ou GoogleEarth™. |
| BACKUP | Sauvegardez les données de la carte SD sur le disque dur d'un ordinateur, etc. |
| EXIT | Quittez l'application pour PC. |

*Le fichier kmz ou kml contient les données qui doivent être chargées dans Google Earth.

- ② Liste de lecteurs
Sélectionnez un lecteur.
- ③ LANGUAGE (LANGUE)
Sélectionnez la langue d'affichage.
- ④ SELECT UNITS (SÉLECTION UNITÉS)
Sélectionne l'affichage en kilomètres ou en miles.
- ⑤ HELP (AIDE)
Vous permet de vérifier la version de l'application.
- ⑥ 
Revient d'une vue agrandie à une vue normale.



7 Agrandit les angles supérieur gauche, supérieur droit, inférieur droit et inférieur gauche de l'écran (deux fois).



8 Déplacez le cadre affiché pour afficher un endroit quelconque agrandi à un maximum de cinq fois la taille. Appuyez sur [RESET] pour afficher la taille réelle (1x).

9 Liste de fichiers



1 Liste de tous les films.

2 Liste des fichiers d'enregistrement manuel, d'enregistrement d'événement et d'enregistrement de stationnement.

3 Liste des fichiers d'image fixe et des fichiers d'image fixe enregistrés automatiquement.

10 Écran vidéo

11 Barre de piste/Durée de lecture/Durée de lecture restante



12 Touches de commande

| | |
|--|--|
| | Affiche l'image précédente ou suivante de la vidéo. |
| | Affiche le fichier précédent ou suivant. |
| | Arrête la lecture. |
| | Appuyez sur cette touche en cours de lecture pour mettre la lecture en pause. Appuyez de nouveau dessus pour reprendre la lecture. |
| | Capture une image à l'endroit où la touche est enfoncée. |
| | Change la vitesse de lecture. |
| | Ajustez le volume. |

13 Graphique de l'accéléromètre

Affiche les formes d'onde de l'accélération du mouvement du véhicule dans les directions avant/arrière (X), gauche/droite (Y) et haut/bas (Z).

14 Dossier dans lequel stocker le fichier sélectionné

15 Compteur de vitesse


Affiche la vitesse du véhicule.

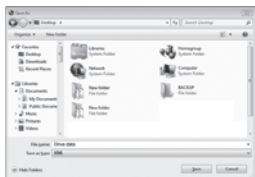
16 MAP(CARTE)

Affichez une carte concernant l'emplacement de la vidéo enregistrée. Une connexion Internet est requise pour utiliser MAP.

Extraction d'une image fixe à partir d'une vidéo

Capturez une vidéo en tant qu'image fixe à tout endroit de la vidéo en cours de lecture.

1. Sélectionnez et lisez le fichier que vous souhaitez lire.
2. Appuyez sur la touche [].
3. Sélectionnez le dossier de destination de sauvegarde et saisissez un nom de fichier.



4. Appuyez sur la touche [Save].

Extraction d'informations sur la conduite

Exportez un fichier d'information sur la conduite (kml/kmz) qui peut être utilisé avec le service de cartographie GoogleMaps™ ou GoogleEarth™.

1. Sélectionnez <EXPORT kmz/kml (E)> à partir de FILE (F).
2. Sélectionnez le dossier de destination de sauvegarde, sélectionnez le type de fichier (kml/kmz) puis saisissez un nom de fichier.



3. Appuyez sur la touche [Save].

Remarque

- Pour savoir comment utiliser le fichier, reportez-vous à l'aide du service de cartographie GoogleMaps™ ou GoogleEarth™.

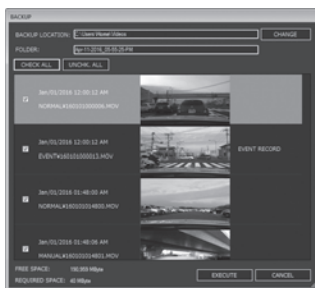
Sauvegarde de fichiers

Sauvegardez les données de la carte SD sur le disque dur d'un ordinateur, etc.

1. Sélectionnez <BACKUP (B)> à partir de FILE (F).



2. Sélectionnez le fichier de destination de sauvegarde.
3. Sélectionnez les fichiers à sauvegarder en sélectionnant les cases à cocher des fichiers que vous souhaitez sauvegarder.



4. Appuyez sur la touche [EXECUTE].



Fomatage d'une carte SD

Si une erreur apparaît pendant la lecture d'une vidéo ou la sauvegarde d'un fichier, les données de la carte SD risquent d'être corrompues. Formatez la carte SD.

Remarque

- En général, les cartes SD n'ont pas besoin d'être formatées. Ne formatez une carte SD que si des erreurs se produisent pendant l'écriture ou la lecture à partir de la carte SD.
- N'effectuez pas le formatage des cartes SD sur un autre appareil que celui-ci.
- Le formatage d'une carte SD efface toutes les données contenues sur cette carte, y compris les fichiers protégés. Si votre carte SD contient des données importantes, enregistrez-les sur un ordinateur ou un autre support avant de la formater.

1. Appuyez sur la touche MENU.

2. Appuyez sur [Camera].



3. Appuyez sur [RECORDING].



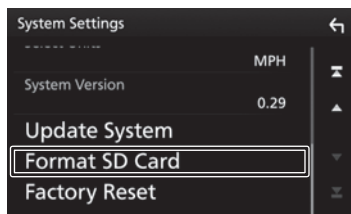
4. Appuyez sur [RECORDING].



5. Appuyez sur [System Settings].



6. Appuyez sur [Format SD Card].



Un message de confirmation s'affiche.

7. Appuyez sur [Yes].

Dépannage

Généralités

| Symptôme | Cause/Solution |
|--|---|
| L'appareil ne se met pas sous tension. | <ul style="list-style-type: none">✓ Activez le commutateur d'alimentation des accessoires (ACC) du véhicule ou démarrez le moteur du véhicule.• Le fusible a sauté.✓ Vérifiez l'absence de court-circuit au niveau des cordons, puis remplacez le fusible par un autre fusible de même capacité.• Les raccordements du cordon d'alimentation sont incorrects.✓ Vérifiez les raccordements avec le revendeur. |
| Enregistrement impossible. | <ul style="list-style-type: none">• Aucune carte SD n'est insérée.• Une carte SD d'une taille capacité autre que 8 Go à 32 Go est insérée.• Une carte SD non conforme avec les normes SDHC est insérée.• La carte SD n'est pas formatée.✓ Insérez une carte SD qui peut être utilisée avec l'appareil dans la fente pour carte SD.✓ Si nécessaire, formatez la carte SD avec l'appareil.• La température interne de l'appareil est élevée.✓ Réduisez la température dans le véhicule. Le fonctionnement du circuit de protection sera annulé et l'enregistrement deviendra possible. |
| Puis-je lire des vidéos enregistrées sur un programme d'utilisation courante, comme Windows Media Player ? | Les vidéos peuvent être lues ou non selon le logiciel de votre lecteur. D'autres informations, comme la vitesse et la position, risquent de ne pas pouvoir être vérifiées. Veuillez utiliser KENWOOD DRIVE REVIEWER, un programme compatible avec cet appareil (P.31). |

Messages affichés et guidage vocal

Si l'un des messages suivants apparaît, résolvez le problème ainsi qu'il est décrit dans le tableau ci-dessous.

Le guidage vocal fonctionne également pour les messages repérés par le symbole*.

| Message | Cause/Solution |
|------------------------------|---|
| No SD card inserted* | <ul style="list-style-type: none">• L'appareil a été mis sous tension alors qu'aucune carte SD n'était insérée.• La carte SD a été retirée en cours d'enregistrement.✓ Reportez-vous à la section « Cartes prises en charge par cet appareil », puis insérez une carte SD qui peut être utilisée avec l'appareil dans la fente pour carte SD. (P.5) |
| SD card error* | <ul style="list-style-type: none">• Une carte SD qui ne peut pas être identifiée est insérée.✓ Reportez-vous à la section « Cartes prises en charge par cet appareil », puis insérez une carte SD qui peut être utilisée avec l'appareil dans la fente pour carte SD. (P.5) |
| SD card requires formatting* | <ul style="list-style-type: none">• La carte SD n'est pas formatée dans un format identifiable.✓ Si nécessaire, reportez-vous à la section « Fomatage d'une carte SD », puis formatez la carte SD avec l'appareil. (P.35) |

| Message | Cause/Solution |
|--|---|
| Formatting failed | <ul style="list-style-type: none"> • La carte SD présente un dysfonctionnement. ✓ Remplacez la carte SD par une nouvelle carte. Les cartes SD ont une durée de vie limitée, comme le nombre de fois que des enregistrements peuvent être réalisés. |
| Uncompatible SD card | <ul style="list-style-type: none"> • Une carte SD avec une capacité inférieure à 8 Go ou plus de 32 Go est insérée. ✓ Reportez-vous à la section « Cartes prises en charge par cet appareil », puis insérez une carte SD qui peut être utilisée avec l'appareil dans la fente pour carte SD. (P.5) |
| Dashboard camera has stopped recording. Please check the SD card.* | <ul style="list-style-type: none"> • La carte SD a été retirée en cours d'enregistrement. • L'enregistrement n'est plus possible en raison d'un dysfonctionnement de la carte SD. • L'enregistrement s'est interrompu en raison d'un problème quelconque. • L'enregistrement peut s'interrompre si une carte SD d'une classe de vitesse incompatible est utilisée. ✓ Réinsérez la carte SD. ✓ Remplacez la carte SD par une nouvelle carte. ✓ Changez le réglage d'écrasement de [Recording Settings]. (P.29) ✓ Remplacez la carte SD par une carte compatible. |
| Dashboard camera has stopped recording due to no space in the SD card. | <ul style="list-style-type: none"> • L'espace libre requis pour commencer l'enregistrement continu n'est pas disponible sur la carte SD. • L'espace libre requis pour enregistrer jusqu'au nombre limite de fichiers pour l'enregistrement manuel ou l'enregistrement des événements n'est pas disponible. ✓ Reportez-vous à «Protection ou suppression des fichiers» et supprimez les fichiers inutiles. (P.26) ✓ Sauvegardez les données importantes sur un PC ou un autre support, reportez-vous à «Formatage d'une carte SD», puis formatez la carte SD avec l'appareil. (P.35) |
| Event recording failed (file limit exceeded) | <ul style="list-style-type: none"> • [Overwrite (Event)] est réglé sur [OFF] et le nombre limite de fichiers du dossier des enregistrements d'événement a été atteint. ✓ Lorsque [Overwrite (Event)] est réglé sur [ON], les anciens fichiers sont écrasés.(P.29) |
| Manual recording failed (file limit exceeded) | <ul style="list-style-type: none"> • [Overwrite (Manual)] est réglé sur [OFF] et le nombre limite de fichiers du dossier des enregistrements manuels a été atteint. ✓ Lorsque [Overwrite (Manual)] est réglé sur [ON], les anciens fichiers sont supprimés pour enregistrer. (P.29) |
| Still image shooting failed (file limit exceeded) | <ul style="list-style-type: none"> • Le nombre limite de fichiers pour les images fixes a été atteint. ✓ Reportez-vous à «Protection ou suppression des fichiers» et supprimez les fichiers inutiles. (P.26) |

| Message | Cause/Solution |
|---|--|
| Cannot play this file. | <ul style="list-style-type: none"> • Un fichier qui ne peut pas être lu a été enregistré pour une raison quelconque. • Les données ne peuvent plus lues en raison d'un dysfonctionnement de la carte SD. ✓ Sauvegardez les données importantes sur un PC ou un autre support, reportez-vous à «Formatage d'une carte SD», puis formatez la carte SD avec l'appareil. (P.35) |
| Dashboard camera has stopped recording due to high temperature. | <ul style="list-style-type: none"> • L'enregistrement n'a pas été possible en raison de l'augmentation de la température de l'appareil. ✓ Réduisez la température dans le véhicule. Le fonctionnement du circuit de protection sera annulé et l'enregistrement deviendra possible. |
| Dashboard camera will turn off due to high temperature. | <ul style="list-style-type: none"> • L'alimentation a été coupée pour des raisons de sécurité en raison de l'augmentation de la température de l'appareil. ✓ Réduisez la température dans le véhicule. Le fonctionnement du circuit de protection sera annulé et l'enregistrement deviendra possible. |
| No update file available | <ul style="list-style-type: none"> • La carte SD ne contient aucune donnée de micrologiciel. ✓ Insérez les données du micrologiciel de l'appareil dans la carte SD. • Le fichier de mise à jour de la carte SD est identique ou antérieur à la version actuelle du micrologiciel. ✓ Insérez les données de micrologiciel les plus récentes. ✓ Si la carte SD contient les données de micrologiciel les plus récentes, une mise à jour n'est pas nécessaire car le micrologiciel de l'appareil est à jour. |
| System update failed | <ul style="list-style-type: none"> • Le fichier de mise à jour n'a pas pu être lu correctement à partir de la carte SD. • Le fichier de mise à jour est endommagé. ✓ Formatez la carte SD dans l'appareil, copiez de nouveau les données de mise à jour vers la carte SD, puis exécutez de nouveau l'opération de mise à jour. |
| Disconnected | <ul style="list-style-type: none"> • L'appareil n'est pas connecté correctement. • L'appareil est mis hors tension. ✓ Vérifiez la connexion en consultant les instructions de «Raccordements»(P.10) ✓ Mettez l'appareil sous tension. |

■ KENWOOD DRIVE REVIEWER

| Symptôme | Cause/Solution |
|--|--|
| Les données paraissent plus courtes que la durée d'enregistrement prédéfinie | Si un choc est détecté juste après la mise sous tension ou si l'appareil est mis hors tension juste après qu'un choc a été détecté, la vidéo paraît plus courte que la durée prédéfinie. |

| Symptôme | Cause/Solution |
|---|--|
| Le programme de la visionneuse a été supprimé | Téléchargez l'installateur sur le site web dédié et réinstallez le programme. |
| Le programme de la visionneuse ne se lance pas. | Vérifiez les conditions de fonctionnement du programme de la visionneuse. Si aucun problème n'est détecté, réinstallez le programme de la visionneuse. |
| La lecture de la vidéo ne démarre pas | Rechargez le fichier. Si la lecture de la vidéo ne commence toujours pas, le fichier est peut-être corrompu. |
| La vidéo est lue, mais le son ne fonctionne pas | [Audio Recording] a peut-être été réglé sur [OFF] dans [Recording Settings] Vérifiez également que le volume du programme de visionneuse de votre PC n'est pas réglé au minimum. |
| Vidéo corrompue ou son perturbé pendant la lecture | Vérifiez que votre PC répond aux exigences d'environnement de fonctionnement recommandé (P.31). La vidéo ou le son risque d'être perturbé si votre PC est fonctionnellement déficient ou si une autre application est en cours d'exécution. |
| Mauvaise position de votre véhicule | Les informations GPS risquent de ne pas être réceptionnées correctement, laissant la position de votre véhicule désynchronisée, en fonction du lieu où le véhicule se déplace, par exemple, dans un tunnel, sous une structure élevée ou le long d'une rue entre des bâtiments et des conditions du satellite GPS. |
| Vitesse inexacte | La vitesse provenant des informations de vitesse du véhicule du système de navigation, elle risque d'apparaître désynchronisée en fonction du statut de l'apprentissage du capteur par le système de navigation ou des conditions du satellite GPS. |
| Lecture erratique | Si une application autre que «KENWOOD DRIVE REVIEWER» est en cours d'exécution, fermez-la. |
| Les informations de position et la vitesse du véhicule affichées ne changent pas. | Pendant la simulation de navigation, l'enregistrement est effectué, mais les informations de position et la vitesse du véhicule ne changent pas. |

Spécifications

Capteur d'image

CMOS couleur 1/3 pouces

Angles de vue maximum d'enregistrement

Horizontal : approx. 117 degrés,

Vertical : Environ 63 degrés

(Diagonale 128 degrés)

Objectif

Grand angle, ouverture du diaphragme :

2.0

Résolution d'enregistrement (maximum)

Vidéo maximum 2,98 millions pixels

2 304 x 1 296 (1 296 P)

1 920 x 1 080 (1 080 P)

1 280 x 720 (720 P)

Fréquence d'images

27 ips

Fichiers d'enregistrement

Vidéo

Format d'enregistrement : MOV

Vidéo : H.264

Audio : PCM linéaire

Image fixe

JPEG (maximum 2 304 x 1 296)

Support d'enregistrement

Carte microSDHC

8 à 32 GB pris en charge (Classe 6 ou supérieure)

Accéléromètre

Intégré

Sensibilité aux chocs

- 4,0 G à + 4,0 G (par incrément de 0,1 G)

Tension d'alimentation

14,4 V (8,5 à 16 V)

Consommation électrique

400 mA

Plage de températures de fonctionnement

- 10 °C à + 60 °C

Dimensions externes (L) x (H) x (P)

L : 79 mm x H : 22 mm (avec kit de

montage : 66 mm) x P : 48 mm

L : 3-1/8 x H : 7/8 (avec kit de montage
2-5/8 pouces) x P : 1-7/8 pouces

Poids

Environ 2,8 oz/77 g (sans le cordon)

- Les spécifications et la conception sont sujettes à modifications en raison des évolutions technologiques.

Avis importants relatifs aux marques et logiciels

microSDHC logo is a trademark of SD-3C, LLC.

©2015 Google Inc. All rights reserved. GoogleMaps™ and GoogleEarth™ are registered trademarks of Google Inc.

This product is licensed only for the following applications based on the AVC Patent Portfolio License.

1) Consumers recording video (hereinafter referred to as AVC Video) compliant with the MPEG-4 AVC standard for personal use and non-profit purposes.

2) Playing AVC Video (video consumers recorded for personal use and non-profit purposes or video recorded by a provider that has obtained a license from MPEG LA) For details, refer to the MPEG LA, LLC website.

<http://www.mpegla.com/>

MD5 utility

```
/* crypto/md5/md5.h */
```

Copyright (C) 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com) All rights reserved.

This package is an SSL implementation written

by Eric Young (eay@cryptsoft.com).

The implementation was written so as to conform with Netscapes SSL.

This library is free for commercial and non-commercial use as long as the following conditions are adhered to. The following conditions apply to all code found in this distribution, be it the RC4, RSA, lhash, DES, etc., code; not just the SSL code.

The SSL documentation included with this distribution is covered by the same copyright terms except that the holder is Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Copyright remains Eric Young's, and as such any Copyright notices in the code are not to be removed.

If this package is used in a product, Eric Young should be given attribution as the author of the parts of the library used.

This can be in the form of a textual message at program startup or in documentation (online or textual) provided with the package.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement: "This product includes cryptographic software written by Eric Young (eay@cryptsoft.com)"
4. The word 'cryptographic' can be left out if the rouines from the library being used are not cryptographic related :-).
5. If you include any Windows specific code (or a derivative thereof) from the apps directory (application code) you must include an acknowledgement:
6. "This product includes software written by Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com)"
THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY ERIC YOUNG ``AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE

POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

The license and distribution terms for any publically available version or derivative of this code cannot be changed. i.e. this code cannot simply be copied and put under another distribution license [including the GNU Public License.]

CRC utility

COPYRIGHT (C) 1986 Gary S. Brown. You may use this program, or code or tables extracted from it, as desired without restriction.

First, the polynomial itself and its table of feedback terms. The polynomial is $+X^{41} + X^{10} + X^8 + X^7 + X^5 + X^4 + X^2 + X^0 + X^0$

Note that we take it "backwards" and put the highest-order term in the lowest-order bit. The X^{32} term is "implied"; the LSB is the X^{31} term, etc. The X^0 term (usually shown as "+1") results in the MSB being 1

Note that the usual hardware shift register implementation, which is what we're using (we're merely optimizing it by doing eight-bit chunks at a time) shifts bits into the lowest-order term. In our implementation, that means shifting towards the right. Why do we do it this way? Because the calculated CRC must be transmitted in order from highest-order term to lowest-order term. UARTs transmit characters in order from LSB to MSB. By storing the CRC this way we hand it to the UART in the order low-byte to high-byte; the UART sends each low-bit to high-bit; and the result is transmission bit by bit from highest- to lowest-order term without requiring any bit shuffling on our part.

Reception works similarly

The feedback terms table consists of 256, 32-bit entries. Notes

The table can be generated at runtime if desired; code to do so is shown later. It might not be obvious, but the feedback terms simply represent the results of eight shift/xor operations for all combinations of data and CRC register values

The values must be right-shifted by eight

bits by the "updcrc logic; the shift must be unsigned (bring in zeroes). On some hardware you could probably optimize the shift in assembler by using byte-swap instructions polynomial $\$edb88320$ CRC32 code derived from work by Gary S. Brown.

À propos des logiciels open source inclus dans le logiciel de la visionneuse

Le logiciel de cette visionneuse comprend certains logiciels open source ou autre provenant de parties tierces qui sont soumis à la Licence publique générale GNU version 3 (GPLv3) et différentes licences, mentions légales et notices de copyright.

Le code source des logiciels sous licence GPLv3 et différentes licences, renoncations et avis de copyright est distribué sur le site web ci-dessous,
<http://www.kenwood.com/gpl>

Avis important concernant le logiciel

Ce produit utilise des composants logiciels (logiciel sous licence) conformément aux accords de licence logiciels accordés par des tiers. Pour en savoir plus, consultez les informations sur l'assistance concernant ce produit à l'adresse :
<http://www.kenwood.com/cs/ce/>.



Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez les autorités locales pour plus de détails sur la localisation du centre de recyclage le plus proche de chez vous.

Un recyclage et une élimination des déchets adéquats contribuent à préserver les ressources tout en évitant les effets néfastes sur notre santé et l'environnement.

Notice : Le signe «Pb» situé sous le symbole pour batteries indique que cette batterie contient du plomb.

Sommario

| | |
|---|----|
| Precauzioni e avvisi..... | 3 |
| Precauzioni | 4 |
| Accessori..... | 6 |
| Nome e funzione delle parti..... | 7 |
| Guida all'installazione..... | 8 |
| Indicazioni LED..... | 12 |
| Impostazioni iniziali..... | 12 |
| Funzionamento di base..... | 13 |
| Visualizzare la schermata videocamera da cruscotto | 14 |
| Uso della funzione di assistenza alla guida..... | 16 |
| Registrazione | 19 |
| Protezione o cancellazione dei file | 26 |
| Impostazioni | 28 |
| Aggiornamento del sistema..... | 31 |
| Uso dell'applicazione per PC..... | 31 |
| Formattazione della scheda SD...35 | |
| Risoluzione dei problemi..... | 36 |
| Dati tecnici..... | 40 |

Liberatoria

- JVC KENWOOD non accetta alcuna responsabilità per qualsivoglia danno che l'utilizzatore o terzi dovessero subire a causa dell'uso improprio, di un guasto o di altri problemi nella videocamera, e più in generale durante il suo utilizzo, salvi i casi in cui tale responsabilità è espressamente prevista dalla legge.

Diritti d'autore

- Come stabilito dalle leggi sui diritti d'autore, in assenza di consenso del detentore di tali diritti i filmati, le immagini e le registrazioni audio possono essere utilizzate esclusivamente per scopi personali.
- La registrazione di eventi quali spettacoli, esecuzioni o mostre potrebbe tuttavia essere proibita anche se intesa per solo godimento personale.

Precauzioni e avvisi

- **Attenzione!** Non intervenire in alcuna modo sulla videocamera durante la guida. Il suo uso non fa venir meno la totale responsabilità del conducente al volante. Tale responsabilità comprende la completa osservanza del codice della strada e qualsiasi altra misura atta a evitare incidenti, lesioni personali e danneggiamenti alle cose.
- Per la propria sicurezza non si deve intervenire sulla videocamera durante la guida.
- Per utilizzarla in un veicolo è necessario un supporto di fissaggio al parabrezza. Deve essere inoltre collocata in un punto che non ostacoli la visibilità del conducente né il corretto funzionamento degli airbag.
- Evitare che l'obiettivo venga in qualche modo coperto da altri corpi e che nelle vicinanze non vi siano materiali riflettenti. Deve essere sempre tenuto pulito.
- I parabrezza provvisti di rivestimento colorato possono pregiudicare la qualità della registrazione.
- Collegare la videocamera a una sorgente di alimentazione adeguata. La tensione di alimentazione è riportata sulla videocamera stessa e/o sulla sua confezione.
- Non collegarla se il cavo è danneggiato.
- Non tentare di ripararla da sé. Nessuna delle sue parti è riparabile dall'utilizzatore. Non usarla se è danneggiata o in presenza di umidità eccessiva.

Pulizia

- Avere buon cura della videocamera è la premessa fondamentale perché funzioni correttamente, ma anche per ridurre il rischio di danneggiamenti.
- Tenerla lontana dalla temperatura e dall'umidità eccessiva.
- Non esporla per lungo tempo alla luce solare diretta o a forte luce ultravioletta.
- Non usarla come supporto per altri corpi e impedire che, cadendo, la colpiscano.
- Non lasciarla cadere né sottoporla a forti urti.
- Proteggerla da qualsiasi variazione repentina di temperatura. L'eventuale formazione di condensa interna causata da tale variazione potrebbe danneggiarla. In caso di formazione di condensa, prima di utilizzarla attendere che evaporino completamente.
- Non pulire la videocamera mentre è accesa. Per pulire l'obiettivo della videocamera e l'esterno del dispositivo usare un panno morbido e senza lanugine.
- Non usare fazzolettini di carta per pulire l'obiettivo della videocamera.
- Non smontarla né tentare di ripararla o modificarla. Si potrebbe danneggiare con conseguente possibilità di lesioni fisiche o danneggiamento delle cose; la garanzia perderebbe inoltre ogni validità.
- Non conservare la videocamera né sue parti o gli accessori insieme a liquidi infiammabili o gas/materiali esplosivi.
- Per ridurre il rischio di furto non lasciarla in vista quando il veicolo è incustodito.
- Qualsiasi surriscaldamento la può danneggiare.

Precauzioni

Precauzioni per l'installazione

- Installare la videocamera in modo che non ostacoli la visuale anteriore del conducente né che essa stessa sia ostacolata dallo specchietto retrovisore.
- Installarla in modo che il suo campo visivo sia compreso nel raggio d'azione del tergicristallo.
- Installarla in un punto che non interferisca con il movimento dello specchietto retrovisore.
- Non installarla sul tagliando del veicolo né su altre etichette eventualmente da applicare al parabrezza.
- Non installarla in modo che interferisca con la guida e l'azionamento degli airbag.
- Per evitare interferenze, prima d'installarla in un veicolo provvisto di sistema di assistenza alla guida consultare il manuale d'uso di quest'ultimo.
- Se la s'installa in modo non appropriato, la registrazione degli eventi e durante i parcheggi potrebbe non avvenire correttamente. Per istruzioni sull'allentamento della manopola di fissaggio, l'orientamento di installazione, l'angolo di installazione e altre informazioni, fare riferimento alla sezione "Guida all'installazione", quindi installare il dispositivo correttamente. (P.8)
- Non installare il dispositivo in prossimità di un componente elettrico. Farlo potrebbe causare sfarfallio e disturbi.
- Prima di fissare la base di supporto alla superficie d'installazione rimuovere qualsiasi traccia di sporizia o unto con un comune panno di pulizia. In caso di re-installazione o di prima installazione con del comune nastro biadesivo, nel tempo la forza di adesione potrebbe ridursi e causarne la caduta.

- Per permettere la perfetta adesione della base di supporto, dopo l'installazione lasciarla riposare 24 ore prima di fissarvi la videocamera. In caso contrario si potrebbe distaccare e cadere insieme alla videocamera stessa.
- Fissare in posizione il cavo con del nastro adesivo o in modo analogo in modo che non risulti d'intralcio alla guida.

Precauzioni

- Installare la videocamera in un punto in cui l'obiettivo non sia ostruito da altri corpi, non si sporchi e non sia colpito da riflessi.
- Durante la riproduzione delle immagini le registrazioni contenenti i semafori a LED potrebbero presentare sfarfallii o lampeggi. JVC KENWOOD non assume alcuna responsabilità in relazione alla capacità della videocamera di distinguere o registrare i semafori stradali.
- L'eventuale rivestimento del parabrezza potrebbe ridurre la qualità della registrazione.
- Non si garantisce che la videocamera registri le immagini in qualsiasi condizione.

Pulizia della videocamera

- Se si sporca la si deve pulire con un panno al silicone asciutto o con un tessuto morbido. Se si sporca molto si può usare un panno inumidito con del detergente neutro, asciugandola quindi bene per rimuoverne ogni residuo. Non strofinarla con un tessuto grezzo/rigido né con sostanze volatili quali diluenti o alcol, pena la formazione di graffiature, deformazioni, deterioramenti o altri tipi di danneggiamento.
- Quando l'obiettivo si sporca lo si deve pulire delicatamente con un panno morbido inumidito con acqua. Se lo si sfrega con forza con un panno asciutto lo si graffierebbe.

In caso di problemi

- Se si nota un problema con il dispositivo, innanzitutto fare riferimento alla sezione "Risoluzione dei problemi"(P.36)per tentare di risolvere di risolvere il problema.
- Se non si trova un modo di risolvere il problema, rivolgersi al proprio rivenditore o al più vicino centro di assistenza JVC KENWOOD.

Schede SD

- Schede di memoria compatibili con la videocamera

| | |
|-----------------------|---------------|
| Standard | microSDHC |
| Capacità | Da 8 a 32 GB |
| Categoria di velocità | 6 o superiore |
| File system | FAT32 |

- Compatibilità garantita con categorie di velocità sino a 10.

Precauzioni per l'uso delle schede SD

- Prima di usare le schede SD si raccomanda di leggerne le istruzioni.
- Prima di usare una scheda SD la si deve formattare con questa stessa videocamera.
- Il numero di operazioni di scrittura nelle schede SD è limitato. Soprattutto quando la si usa molto si raccomanda di sostituirla regolarmente con una nuova.
- Oltre a orientarla correttamente, durante l'inserimento e l'estrazione della scheda non la si deve piegare né sottoporre a forza eccessiva e a urti.
- Non toccare i contatti della scheda con le dita o corpi metallici. I dati in essa contenuti potrebbero danneggiarsi o cancellarsi completamente a causa dell'elettricità statica.
- Si raccomanda di eseguire una copia di backup dei dati in un PC o in altro dispositivo. Con l'uso della scheda, infatti, potrebbero cancellarsi.

JVC KENWOOD non accetta alcuna richiesta di compensazione per gli eventuali danni subiti a causa della perdita dei file salvati nella videocamera.

Eliminazione o trasferimento di proprietà delle schede SD

- L'utilizzo delle funzioni di formattazione e di cancellazione della scheda SD di questo dispositivo con una funzione di questo dispositivo con una funzione di un PC modifica soltanto le informazioni di gestione del file e non determina la completa cancellazione dei dati nella scheda SD. Prima di eliminarla o di trasferirne la proprietà si suggerisce pertanto di distruggerla fisicamente o di cancellarne i dati con un apposito programma disponibile in commercio. La gestione delle schede SD avviene totalmente sotto la responsabilità dell'utilizzatore.

Accessori

① Cavo di alimentazione x1



② Staffa di montaggio x1



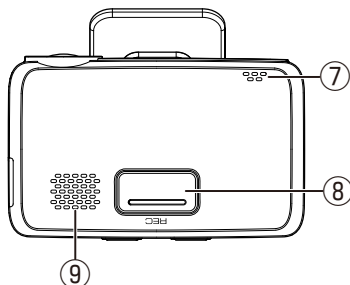
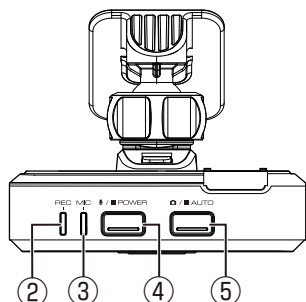
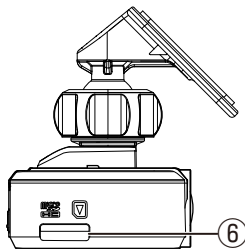
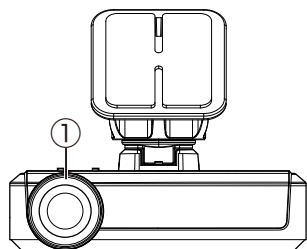
③ Supporto cavo x1



④ Scheda microSDHC (8 GB) x1



Nome e funzione delle parti



① Obiettivo della videocamera

② LED REC

Si accende (blu) mentre la registrazione è in corso.

③ LED MIC

Si accende (verde) mentre la registrazione audio è attivata.

④ Tasto / POWER

- La registrazione audio commuta tra lo stato abilitato e quello disabilitato ogni volta che viene premuto questo tasto.
- Premendolo a lungo si accende o spegne la videocamera.

⑤ Tasto / AUTO

- Scattare una foto.
- La funzione automatica di cattura immagine fissa si attiva automaticamente quando questo tasto viene tenuto premuto. La funzione automatica di cattura immagine fissa si disattiva quando il

tasto viene premuto e tenuto premuto mentre la funzione è attivata.

⑥ Alloggiamento scheda microSD

Vi s'inserisce la scheda SD per le registrazioni.

⑦ Microfono

Registra l'audio

⑧ Tasto REC

Avviare la registrazione manuale.

⑨ Diffusore

Emette i messaggi di guida vocale, i segnali acustici di avvertenza e la riproduzione audio.

Nota

- Quando un file registrato viene riprodotto durante la navigazione, l'audio viene emesso dal diffusore di questo dispositivo, non dal diffusore di navigazione.

Guida all'installazione

Procedura d'installazione

Parcheggiare in un luogo piano.

1. Fissare il dispositivo alla staffa di montaggio (accessorio ②).

Innestare la staffa di montaggio nella slitta della videocamera:

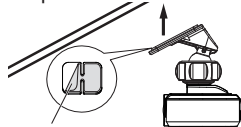


2. Stabilire il punto esatto d'installazione.

Individuare la posizione di montaggio facendo riferimento alla sezione "Punto d'installazione raccomandato".

3. Pulire bene la superficie d'installazione sul parabrezza e fissarvi la staffa di supporto.

Con un comune panno di pulizia rimuovere accuratamente ogni traccia di sporcizia o unto dalla superficie d'installazione. Rimuovere quindi la pellicola protettiva dal nastro biadesivo fissato alla staffa di montaggio e premere quest'ultima sul parabrezza nel punto stabilito. Per permetterle la perfetta adesione lasciarla riposare 24 ore prima di montarvi la videocamera.



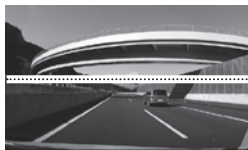
4. Effettuare il collegamento elettrico.

Fare riferimento alla sezione "Collegamento elettrico", quindi eseguire il lavoro di cablaggio.(P.10)

5. Regolare l'angolo d'installazione e montare la videocamera.

Prima di regolarlo allentare la manopola di montaggio ruotandola in senso orario. Regolare il rapporto della parte del cielo rispetto alla parte della strada a 50:50, come mostrato nella figura sotto. Terminata la regolazione ruotare la manopola in senso antiorario per bloccare bene la videocamera in posizione.

■ Esempio di regolazione:

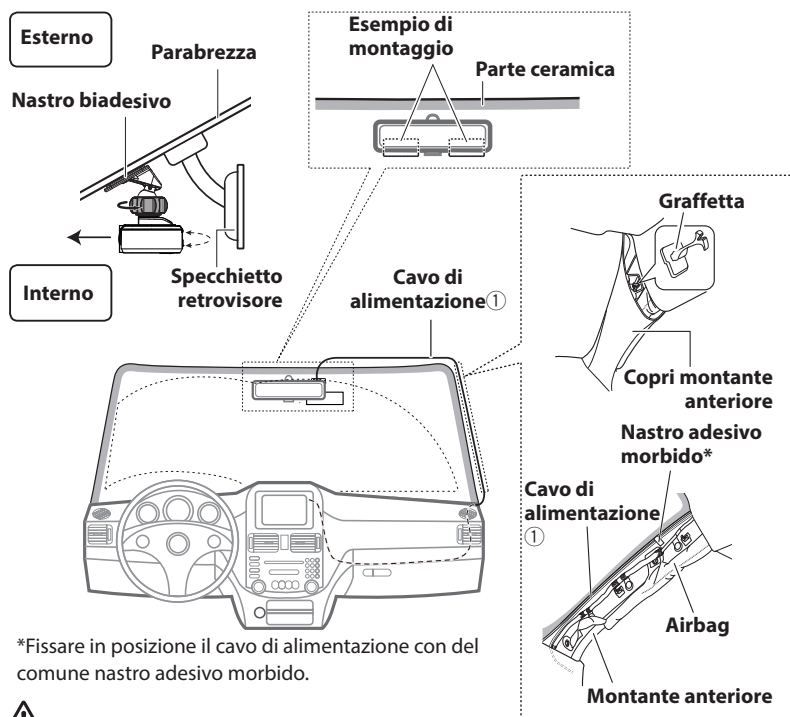


6. Impostazioni specifiche per il veicolo in uso

- Sono necessarie le impostazioni per utilizzare la funzione di assistenza alla guida.(P.16) La funzione di assistenza alla guida non opera senza aver configurato correttamente queste impostazioni.
- Configurare la videocamera da cruscotto sul ricevitore al quale il dispositivo è connesso. Per le informazioni di connessione, fare riferimento alle istruzioni fornite con il ricevitore.

Punto d'installazione raccomandato

- Installare la videocamera in modo che non ostacoli la visuale anteriore del conducente né che essa stessa sia ostacolata dallo specchio retrovisore.
- Installarla in modo che il suo campo visivo sia compreso nel raggio d'azione del tergicristallo.
- L'installazione al centro del parabrezza dietro lo specchio retrovisore dovrebbe offrire la condizione di registrazione ottimale.



*Fissare in posizione il cavo di alimentazione con del comune nastro adesivo morbido.

ATTENZIONE

Per la disposizione del cavo di alimentazione lungo il montante anteriore (o altrove) attenersi alle seguenti linee guida:

- Per evitare che interferisca meccanicamente con l'airbag disporre il cavo il più avanti o indietro possibile rispetto a quest'ultimo.
- Se il copri montante anteriore è mantenuto in posizione con graffette speciali, dopo la sua rimozione potrebbe essere necessario sostituirle con altrettante nuove. Per istruzioni sulla rimozione del copri montante e/o la sostituzione delle graffette o di altre parti ancora si prega di rivolgersi al proprio concessionario.
- Fissare in posizione il cavo con del nastro adesivo o in modo analogo in modo che non risulti d'intralcio alla guida.

Collegamento elettrico

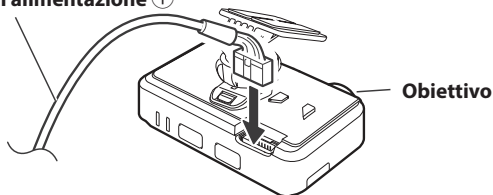


ATTENZIONE

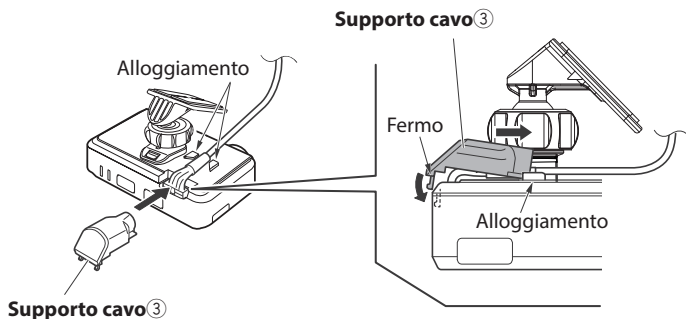
Per evitare un corto circuito, togliere la chiave dall'accensione e disconnettere il terminale della batteria \ominus .

1. Collegare il cavo di alimentazione (accessorio ①) alla videocamera da cruscotto.

Cavo di alimentazione ①

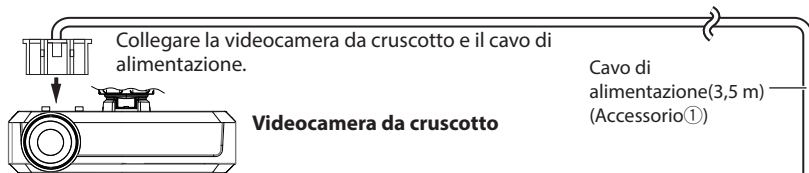


2. Montare il supporto cavo (accessorio ③) in posizione inserendolo nell'alloggiamento nella videocamera da cruscotto e inserendo anche il suo fermo nel connettore della videocamera da cruscotto.

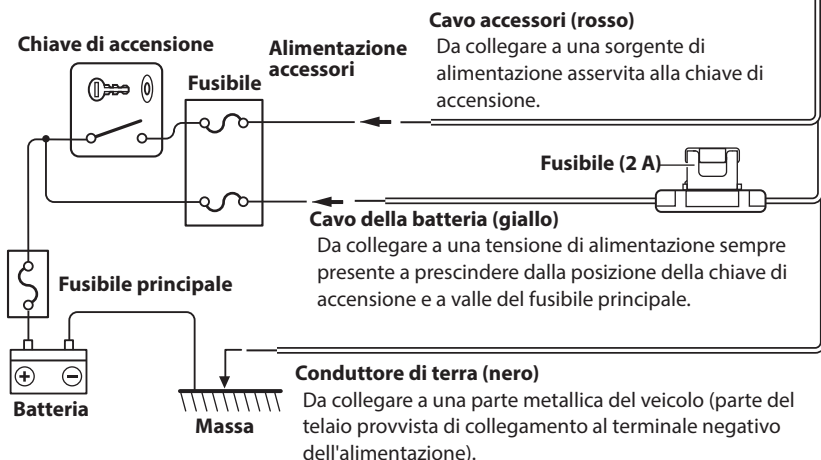
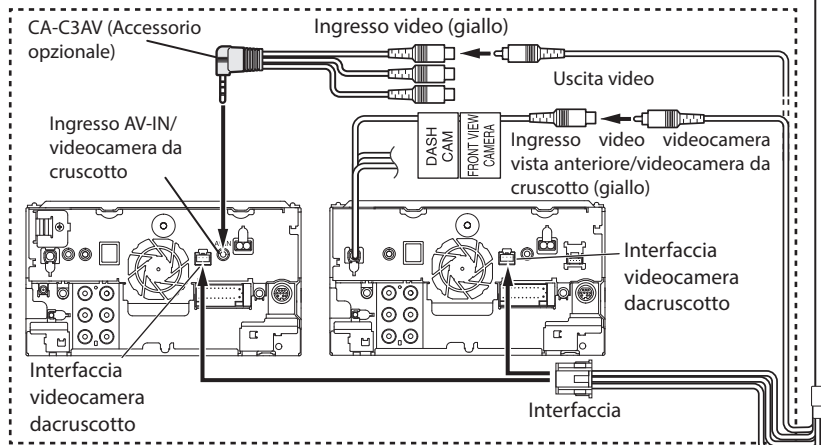


3. Eseguire le connessioni

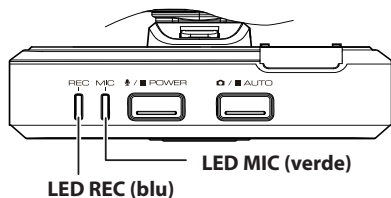
- Sono richieste le impostazioni per connettere alla videocamera da cruscotto. Fare riferimento alle istruzioni fornite con il ricevitore.
- Per il modello che dispone di un connettore ingresso video con un'etichetta DASH CAM, connettere l'uscita video al connettore di ingresso videocamera di visione anteriore/videocamera da cruscotto (giallo).
- Per il modello che non dispone di un connettore di ingresso video con un'etichetta DASH CAM, collegare CA-C3AV disponibile come opzione alla porta di ingresso AV-IN del ricevitore, quindi connettere l'uscita video al connettore di ingresso video (giallo) di CA-C3AV.



SISTEMA DI NAVIGAZIONE GPS/MONITOR CON RICEVITORE



Indicazioni LED



| Stato | LED | |
|--|-----------|-------------|
| | REC (blu) | MIC (verde) |
| avvia la registrazione continua | Acceso | - |
| arresta la registrazione continua | Spento | - |
| avvia la registrazione manuale | Acceso | - |
| avvia la registrazione di eventi | Acceso | - |
| avvia la registrazione di parcheggio | Acceso | - |
| arresta la registrazione di parcheggio | Spento | - |
| La registrazione audio è abilitata. | - | Acceso |
| La registrazione audio è disabilitata. | - | Spento |

Impostazioni iniziali

- Impostare il fuso orario prima dell'uso. Se si usa la funzione di assistenza alla guida, completare inoltre le impostazioni come descritto a pagina 16.
- Configurare in anticipo la videocamera da cruscotto tramite il ricevitore al quale la videocamera da cruscotto deve essere connessa.


1. Premere il tasto [MENU] sul pannello monitor.
2. Toccare [Camera].



3. Toccare .



Visualizza i tasti operativi sullo schermo.

4. Toccare .



5. Toccare [System Settings].



6. Impostare le seguenti voci.

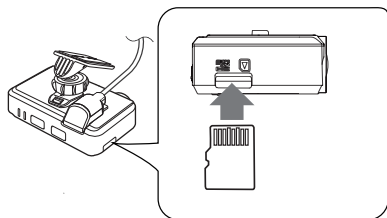
| Voce | Spiegazione |
|----------------------|--|
| Time Zone | Selezionare il fuso orario. Da UTC-12:00 a UTC+14:00 UTC+0:00* |
| Daylight Saving Time | OFF*/+1 hr./+30 min Imposta l'ora legale. |
| Time Format | 12-Hour/24-Hour* |
| Date Format | Month/Day/Year / Day/Month/Year* / Year/Month/Day |
| Notification Volume | 0/1/2*/3 |
| Select Units | km/h, MPH* |

* Impostazione predefinita

Funzionamento di base

Inserimento e rimozione della scheda di memoria

Spegnere la videocamera e inserire la scheda SD nell'alloggiamento sino a udirne lo scatto in posizione.



Per rimuovere la scheda, dopo avere spento la videocamera premerla a fondo sino a farla fuoriuscire.

Nota

- Assicurarsi che il dispositivo sia spento (LED spento) prima di montare o smontare una scheda SD.
- Memorizzare solo i dati registrati da questo dispositivo su una scheda SD.
- Questo dispositivo non funziona se non è montata in posizione una scheda SD.
- Per usare la scheda SD la si deve prima formattare con la videocamera.

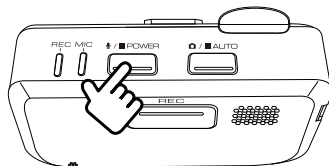
Accensione e spegnimento della videocamera

L'accensione del veicolo (o la semplice rotazione della chiave di accensione nella posizione ACC) determina l'accensione della videocamera e l'avvio della registrazione automatica. Quando il dispositivo è connesso utilizzando il codice di alimentazione (P.10), lo spegnimento dell'alimentazione degli accessori (ACC) determina lo spegnimento del dispositivo e il passaggio al modo di registrazione di parcheggio.

Per accendere e spegnere la videocamera manualmente

Nella condizione di alimentazione degli accessori (posizione ACC) la videocamera può essere accesa e spenta manualmente.

- Mentre il dispositivo è acceso, tenere premuto il tasto [POWER] per almeno 1 secondo per spegnere l'alimentazione.
- Mentre il dispositivo è spento, tenere premuto il tasto [POWER] per almeno 1 secondo per accendere l'alimentazione.



Visualizzare la schermata videocamera da cruscotto

1. Premere il tasto [MENU].
2. Toccare Camera.



Visualizzare la schermata videocamera da cruscotto.



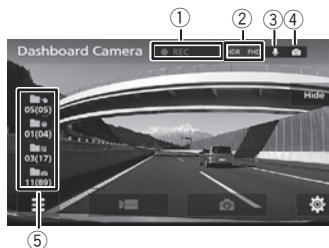
Mentre è visualizzata la vista della videocamera posteriore, viene visualizzato un touch screen nel centro in alto della schermata della videocamera da cruscotto.











3. Toccare .



Visualizza i tasti operativi sullo schermo.



- 1 **Modo registrazione/Durata residua della registrazione manuale o della registrazione di un evento**
- 2 **Registrazione HDR/Risoluzione**
- 3 **Registrazione audio ON /OFF **
- 4 **Modo automatico di cattura immagine fissa ON /OFF **
- 5 **Numero di file di registrazione (numero di file che possono essere registrati)**

| Tasto | Spiegazione |
|---|--|
|  | Configura la videocamera da cruscotto.(P.28) |
|  | Visualizza un elenco di file registrati. |
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Avviare la registrazione manuale.(P.21) • Toccare mentre è in corso la registrazione manuale per estendere la durata della registrazione manuale. |
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Scattare una foto.(P.22) • Premere e tenere premuto per attivare la funzione automatica di cattura immagine fissa. |
| [Hide] | Nasconde i tasti operativi sullo schermo. |

Nota

- I tasti operativi scompaiono dopo un certo periodo di tempo.

Spegnere la schermata videocamera da cruscotto

1. Toccare la parte centrale inferiore dello schermo



Uso della funzione di assistenza alla guida

ATTENZIONE

- Questa funzione è solo un ausilio alla guida per il conducente, non un mezzo per prevenire gli incidenti. Potrebbe inoltre non riuscire a notificare tutti i pericoli.
- In ogni caso si raccomanda di rispettare sempre il codice della strada e di mantenere sempre la distanza minima di sicurezza prestando altresì attenzione alle condizioni di guida e ai dintorni del veicolo e stabilendo sempre da sé quando frenare. Questa funzione non è garantita nemmeno quando si usa la videocamera correttamente secondo le istruzioni fornite in questo manuale. JVC KENWOOD non assume alcuna responsabilità per qualsivoglia danno o perdita risultante dall'uso della videocamera.
- Si fa inoltre notare che, non essendo in alcun modo asservita all'uso delle frecce di direzione, a causa delle proprie caratteristiche la videocamera emette l'allarme acustico di abbandono della corsia anche quando è giustificato.
- La funzione di assistenza alla guida potrebbe non funzionare correttamente nei seguenti casi:
 - Nei luoghi in cui la ricezione del segnale GPS è debole o impedita, ad esempio mentre si guida in galleria o tra molti edifici alti.
 - Quando la corsia non è correttamente riconoscibile a causa del deterioramento del manto stradale, dei riflessi ottici dovuti alla pioggia e in altre condizioni ancora.
 - Quando il veicolo di fronte non è riconoscibile a causa della sua forma o colore, oppure delle variazioni di luminosità ambientale o altri fattori ancora.
 - A seconda delle condizioni meteo (pioggia, neve, nebbia fitta ecc.), dell'ora del giorno (mattino presto, sera o notte), di eventuali luci da dietro e dalle condizioni del traffico (congestioni, presenza di pedoni ecc.)

Impostazioni specifiche per il veicolo in uso

Prima di usare la funzione di assistenza alla guida, impostare l'altezza d'installazione del dispositivo rispetto alla superficie stradale e regolare le impostazioni della posizione dell'orizzonte e del bordo anteriore del cofano in modo da corrispondere al veicolo.

- Parcheggiare il veicolo in un luogo con buona visibilità e regolare l'angolo e l'orientamento della videocamera. Se la videocamera è deviata dalla posizione corretta, la funzione di assistenza alla guida non funzionerà correttamente. Dopo aver completato la regolazione, fissare la videocamera saldamente.

1. Premere il tasto [MENU].
2. Toccare [Camera].



3. Toccare [OK].



Visualizza i tasti operativi sullo schermo.

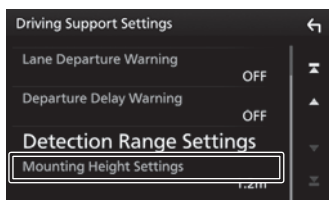
4. Toccare [Settings].



5. Toccare [Driving Support Settings].



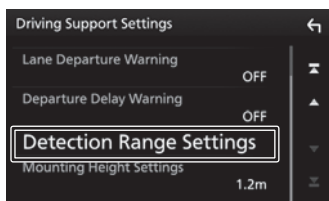
6. Toccare [Mounting Height Settings].



7. Selezionare l'altezza d'installazione rispetto alla superficie stradale.



8. Toccare [Detection Range Settings].

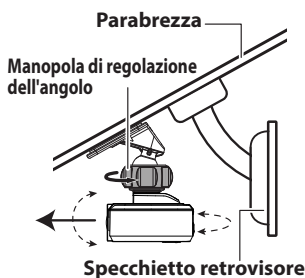


9. Regolare l'angolo di installazione.

Prima di regolarlo allentare la manopola di montaggio ruotandola in senso orario. Per l'installazione corretta del dispositivo, regolarlo in modo da allineare la linea bianca orizzontale con l'orizzonte e la linea rossa verticale con il centro della corsia di marcia. Inoltre, il rapporto immagine della parte di cielo rispetto alla parte della strada deve essere di 50 a 50 come mostrato nella figura sotto.

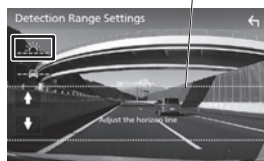


Dopo aver regolato l'angolo di installazione, ruotare la manopola di regolazione angolo della staffa di regolazione.



10. Toccare [☀️] per regolare la linea tratteggiata blu con l'orizzonte reale usando [⬆️]/[⬇️].

Linea tratteggiata blu



11. Toccare [🚗] per regolare la linea tratteggiata bianca con la parte superiore del cofano motore usando [⬆️]/[⬇️].



Cofano motore
(linea tratteggiata bianca)

Se la parte superiore del cofano motore non appare, abbassare la linea tratteggiata bianca fino al fondo dello schermo.

12. Toccare [↶].

Impostazioni della funzione di assistenza alla guida

1. Toccare .



2. Toccare [Driving Support Settings].



3. Toccare le voci da impostare.



[ON]: informa il conducente dell'esecuzione di questa funzione con un allarme acustico di avvertenza e un segnale di avvertenza.

[ON(Beep Only)]: informa il conducente dell'esecuzione di questa funzione solo con un allarme acustico di avvertenza.

[OFF]: non utilizza questa funzione.

■ Avvertenza collisione in avanti

Rileva la distanza tra il proprio veicolo e il veicolo che precede e notifica tramite un allarme acustico di avvertenza e un segnale di avvertenza per evitare una collisione con il veicolo che precede se non si sta mantenendo la distanza di sicurezza. Questa funzione opera soltanto a velocità superiori a 30 km/h.

■ Avvertenza allontanamento dalla corsia

(Tranne per il Nord America)

Rileva la corsia percorsa dal veicolo e notifica, con un allarme acustico di avvertenza e un segnale di avvertenza, quando il veicolo si allontana dalla corsia attuale. Questa funzione opera soltanto a velocità superiori a 60 km/h.

■ Avvertenza ritardo partenza

Quando il proprio veicolo viene arrestato dietro il veicolo che precede e quindi il veicolo che precede inizia a muoversi, avvisa il conducente con un allarme acustico di avvertenza e un segnale di avvertenza se il proprio veicolo ritarda la partenza.

| Funzione | Allarme acustico di avvertenza | Segnale di avvertenza |
|--|--|-------------------------|
| Avvertenza collisione in avanti | DING... DING... DING... | Collision warning |
| Avvertenza allontanamento dalla corsia | DING, DING... DING, DING | Lane departure warning |
| Avvertenza ritardo partenza | DING, DING, DING... DING, DING, DING... | Departure delay warning |

Registrazione

Durata di registrazione

| Qualità di registrazione | Capacità della scheda | | |
|-------------------------------|-----------------------|------------|------------|
| | 8 GB | 16 GB | 32 GB |
| 3M (2.304 x 1.296) | 50 minuti | 100 minuti | 210 minuti |
| 1.920x1.080 / 1.920x1.080+HDR | 70 minuti | 140 minuti | 280 minuti |
| 1.280x720/1.280x720+HDR | 100 minuti | 200 minuti | 400 minuti |

Nota

- Se si desidera cambiare la qualità di registrazione, effettuare modifiche all'impostazione di [Resolution + HDR Recording](P.29).
- Le immagini fisse sono salvate alla stessa risoluzione impostata da [Resolution + HDR recording] (P.29).
- I tempi di registrazione riportati sopra sono i totali (massimi) di registrazioni continue, registrazioni manuali, registrazioni eventi e registrazioni di parcheggio.
- Tali valori sono approssimativi. Potrebbero infatti ridursi sulla base delle condizioni di registrazione.
- La capacità di memorizzazione non può essere modificata da un modo di registrazione all'altro.

Numero di file registrabili

| Modo di registrazione | Capacità della scheda | | |
|-------------------------------------|-----------------------|----------|----------|
| | 8 GB | 16 GB | 32 GB |
| Registrazione di eventi | 5 file | 10 file | 20 file |
| Registrazione manuale | 10 file | 20 file | 40 file |
| Registrazione durante il parcheggio | 20 file | 40 file | 80 file |
| Registrazione fotografica | 100 file | 200 file | 400 file |

Sovrascrivere impostazioni

- I nuovi file di registrazione evento, registrazione manuale e registrazione di parcheggio sono salvati sovrascrivendo i vecchi file se l'impostazione [Overwrite] è stata impostata su [ON].
Eseguire il backup di file importanti su un PC o simili in anticipo. Il prodotto, quando acquistato, ha l'impostazione [Overwrite] impostata su [OFF] per i file di registrazione eventi e manuali e su [ON] per i file di registrazione di parcheggio.(P.29)
- Un'impostazione [Overwrite] (ON/OFF) non è supportata per la registrazione continua.

Modi di registrazione

Questa videocamera offre cinque modi di registrazione. Non appena si accende il motore la videocamera inizia a registrare in modo continuo. Le immagini vengono registrate nella scheda SD in una serie di file. Questi vengono automaticamente salvati, per ciascun modo di registrazione, in cartelle separate.

Nota

- I modi di registrazione non funzionano in uno qualsiasi degli stati seguenti:
 - Nessuna scheda SD montata
 - Riproduzione del file di registrazione
 - File di registrazione manuale, file di registrazione eventi o file di registrazione di parcheggio già memorizzati fino ai limiti massimi della loro capacità, quindi non possono essere sovrascritti
 - Visualizzazione dell'elenco file di registrazione
 - Visualizzazione della schermata di impostazione

Registrazione continua

Non appena si accende il motore se ne avvia la registrazione continua. Quando la memoria si esaurisce sovrascrive i file più vecchi con quelli più recenti.

Nota

- I dati di registrazione vengono salvati nella cartella "NORMAL(Registrazione continua)".
- Il tempo di registrazione di un file può essere impostato in [Continuous Recording File Length](P.29).

Registrazione di eventi

Il rilevamento di una collisione improvvisa o di altro evento durante la registrazione continua ne determina la registrazione, in tal caso chiamata registrazione d'evento. Il tempo di registrazione della registrazione eventi è di 12 secondi prima del rilevamento collisione più il tempo impostato in [Event Recording Time](P.29).



Al termine della registrazione dell'evento la videocamera ripristina quella continua.

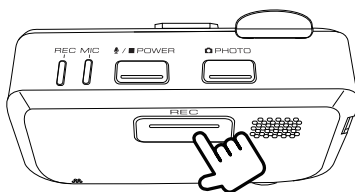


Nota

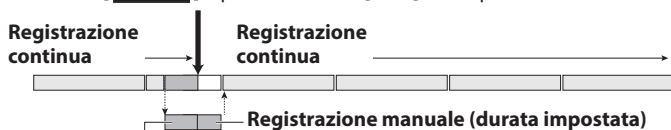
- I dati di registrazione vengono salvati nella cartella "EVENT (Registrazioni di eventi)".
- La durata massima di registrazione per ciascun file è 1 minuto. Al superamento di tale minuto la videocamera crea un altro file.
- Se durante la registrazione dell'evento la videocamera rileva una collisione estende la registrazione dell'evento stesso.

Registrazione manuale

Premere il tasto [REC] sul dispositivo o toccare [] sullo schermo durante la registrazione continua per avviare la registrazione manuale. Il tempo di registrazione della registrazione manuale è di 12 secondi prima della registrazione manuale più il tempo impostato in [Manual Recording Time] (P.29). Se si desidera estendere il tempo di registrazione (al tempo preimpostato), premere il tasto [REC] o toccare di nuovo [] sulla schermata. Al termine della registrazione manuale si ripristina quella continua.



Toccare [] o premere il tasto [REC] sul dispositivo



12 secondi di registrazione prima dell'avvio della registrazione manuale

Nota

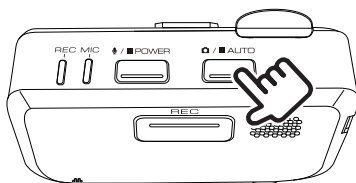
- I dati di registrazione vengono salvati nella cartella "MANUAL (Registrazioni manuali)".
- La durata massima di registrazione per ciascun file è 1 minuto. Al superamento di tale minuto la videocamera crea un altro file.

Registrazione di immagine fissa/Registrazione automatica di immagine fissa

Premere il tasto [AUTO] sul dispositivo o [] sullo schermo durante la registrazione continua consente di scattare una foto in qualsiasi momento.

Tenere premuto il tasto [AUTO] sul dispositivo attiva la funzione automatica di cattura immagine fissa. La funzione automatica di cattura immagine fissa registra immagini fisse automaticamente in base al conteggio e all'intervallo di tempo preimpostati.

Tenere premuto di nuovo il tasto [AUTO] sul dispositivo disattiva la funzione automatica di cattura immagine fissa.

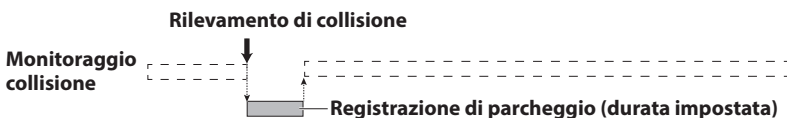


Nota

- I dati registrati vengono salvati nella cartella "PICTURE(Immagini fisse)".
- La registrazione già in corso non verrà fermata anche se vengono registrate immagini fisse.
- Le immagini fisse sono salvate alla stessa risoluzione impostata da [Resolution + HDR Recording].(P.29)
- Il numero di immagini fisse catturate automaticamente e l'intervallo di tempo possono essere modificati.(P.29)
- Non è possibile scattare foto mentre la videocamera non sta registrando, ad esempio durante la riproduzione o un'impostazione.
- La funzione automatica di cattura immagine fissa si disattiva in uno qualsiasi dei seguenti stati:
 - Dispositivo spento
 - Nessuna scheda SD montata
 - Visualizzazione della schermata di impostazione
 - Visualizzazione dell'elenco file di registrazione

Registrazione durante il parcheggio

La disalimentazione degli accessori del veicolo determina lo spegnimento della videocamera e il passaggio al modo di registrazione parcheggio per monitorare eventuali collisioni. Cioè, in caso di collisione la videocamera si accende e inizia a registrare quello che accade mentre il veicolo è parcheggiato. Al termine di tale registrazione riprende il monitoraggio di collisione.



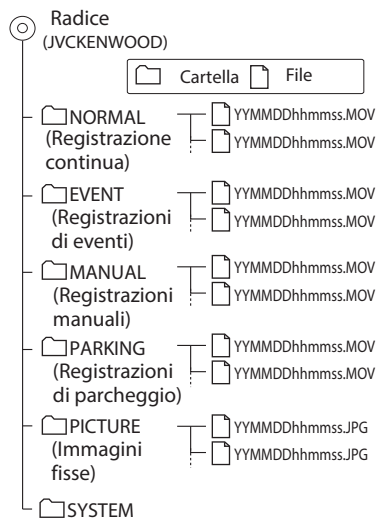
La durata della registrazione di parcheggio può essere selezionata tra 10 secondi (predefinito), 20 secondi e 30 secondi.(P.29)

Nota

- I dati di registrazione vengono salvati nella cartella "PARKING (Registrazioni di parcheggio)".
- La registrazione di parcheggio inizia alcuni secondi dopo il rilevamento della collisione.
- Se viene eseguita la registrazione di parcheggio, viene emesso un tono di avviso notifica (pong) e un messaggio ("A Parking Recording has occurred.") viene visualizzato per informare che la registrazione di parcheggio è stata eseguita dal momento di attivazione dell'alimentazione.
- È possibile disattivare l'emissione del tono di avviso e la funzione di visualizzazione messaggio.(P.30)
- La registrazione di parcheggio potrebbe essere disattivata per un certo periodo di tempo quando si entra o si esce dall'automobile. Per le istruzioni di impostazione, vedere pagina 29.
- La registrazione di parcheggio non sarà operativa se si spegne questo dispositivo con il tasto di alimentazione prima di disattivare la chiave di accensione dell'automobile.
- La sensibilità del rilevamento impatto può essere impostata. (P.30)

Struttura delle cartelle e dei file

La videocamera organizza per categorie e in cartelle i file registrati nella scheda SD e li assegna automaticamente un nome in ordine cronologico:



Formato di denominazione dei file

YYMMDDhhmmss.MOV
YY MM DD hh mm ss .JPG
Anno mese giorno ore minuti secondi

Nota

- Non modificare né cancellare i file salvati nella scheda SD con un PC o altro dispositivo che non sia questa stessa videocamera. Potrebbe infatti non essere più possibile riprodurli, né con la videocamera stessa né con l'apposita applicazione per PC.
- Il fuso orario e altre impostazioni non sono riflesse nel nome file; appare come UTC.

Riproduzione di un file di registrazione

1. Premere il tasto MENU

2. Toccare [Camera].



3. Toccare [Play].



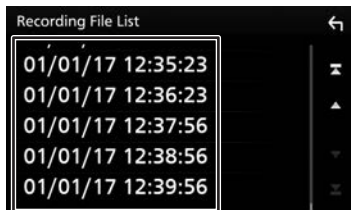
4. Toccare [Menu].



5. Selezionare la cartella file di registrazione dalla quale si desidera riprodurre un file di registrazione.



6. Selezionare il file di registrazione che si desidera riprodurre.



La riproduzione del file di registrazione si avvia.

Nota

- I tasti operativi scompaiono dopo un certo periodo di tempo.
- La registrazione si arresta mentre una cartella o un file sono in corso di selezione o sono in riproduzione. Anche la registrazione manuale è disattivata.



- 1 Cartella
- 2 appare per designare un file protetto.
- 3 Data e ora di avvio ripresa
- 4 Stato di riproduzione
- 5 Tempo di riproduzione
- 6 Appare quando HDR è [ON].
- 7 Qualità dell'immagine registrata

| Tasto | Spiegazione |
|----------|--|
| | Regola il volume audio. |
| | Avvia la riproduzione/mette in pausa. |
| | Toccare durante la riproduzione di un file per commutare la velocità di riproduzione tra avanzamento rapido e riavvolgimento rapido. Toccare mentre un file è in pausa per mandare il file avanti o indietro fotogramma per fotogramma. Continuare a toccare mentre un file è in pausa per riprodurre il file al rallentatore. |
| | Riproduce il file precedente o successivo. |
| [Delete] | Elimina il file in riproduzione. |
| | Protegge o elimina la protezione del file in riproduzione. Un file protetto è identificato da " " che appare all'inizio del nome file. |
| | Zoom in un video in riproduzione |
| [Hide] | Nasconde i tasti operativi sullo schermo. |

Zoom in un video in riproduzione

Il video in riproduzione appare ingrandito.

1. Riprodurre il file che si desidera ingrandire.

2. Toccare .



Selezionare tra [x1], [x2] e [x4].

: riduce l'ingrandimento.

3. Toccare la posizione che si desidera visualizzare.



Il display appare centrato intorno alla posizione toccata.

Nota


- I tasti operativi scompaiono dopo un certo periodo di tempo.

Protezione o cancellazione dei file

Protezione dei file

Nota


- Non è possibile proteggere le registrazioni continue.

1. Riprodurre il file che si desidera proteggere.
2. Toccare .



Appare un messaggio di conferma.

3. Toccare [Yes].

Il file protetto è identificato da  che appare all'inizio del nome file.

Togliere la protezione da un file

1. Riprodurre un file protetto.
2. Toccare .



Appare un messaggio di conferma.

3. Toccare [Yes].

Il file non è più protetto.

Eliminazione di file/ cartelle

Eliminazione di un file

1. Riprodurre il file che si desidera eliminare.
2. Toccare [Delete].



Appare un messaggio di conferma.

3. Toccare [Yes].

Il file in riproduzione viene eliminato.

Eliminazione di una intera cartella

1. Premere il tasto MENU
2. Toccare [Camera].



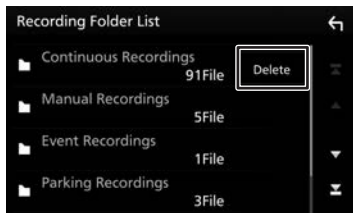
3. Toccare [REC].



4. Toccare [Menu].



5. Toccare [Delete].



6. Selezionare la cartella che si desidera eliminare.



Appare un messaggio di conferma.

7. Toccare [Yes].

Tutti i file nella cartella selezionata vengono eliminati.

Nota

- Prima di eliminare un file protetto, togliere la protezione.

Impostazioni


Nota

- La registrazione si arresta mentre è visualizzato il menu impostazioni. Anche la registrazione manuale è disattivata.

1. Premere il tasto MENU.

2. Toccare [Camera].



3. Toccare .



Visualizza i tasti operativi sullo schermo.

4. Toccare .



5. Selezionare le voci di impostazione.



6. Impostare voci individuali.

| Recording Settings | |
|--|---|
| [Resolution + HDR Recording] | [1.280x720]/[1.280x720+HDR]/[1.920x1.080]/[1.920x1.080+HDR*]/[3M] (2.304x1.296) Imposta la risoluzione di registrazione. Impostare su (HDR) per registrare un soggetto con sovraesposizione/sottoesposizione soppressa anche in una situazione che comprende grandi differenze di luminosità. (La qualità dell'immagine non può essere impostata tramite il modo registrazione.) |
| [Audio Recording] | ON*/OFF Specifica se durante la registrazione video si deve registrare anche l'audio con il microfono integrato. |
| [Continuous Recording File Length] | 1 min*/2 min/3 min Specifica la durata della registrazione continua per ogni file. Al trascorrere di tale durata la videocamera ne avvia un'altra creando un nuovo file. |
| [Manual Recording Time] | 15 sec*/30 sec/1 min Specifica la durata della registrazione manuale. La videocamera vi aggiunge altresì i 12 secondi immediatamente precedenti l'avvio della registrazione manuale. |
| [Event Recording Time] | 15 sec*/30 sec/1 min Specifica la durata della registrazione dall'istante di rilevazione di una collisione. La videocamera vi aggiunge altresì i 12 secondi immediatamente precedenti la rilevazione della collisione. |
| [Overwrite (Manual)] | ON/OFF* Specifica se sovrascrivere i file più vecchi quando si supera il numero massimo di file consentito. |
| [Overwrite (Event)] | ON/OFF* Specifica se sovrascrivere i file più vecchi quando si supera il numero massimo di file consentito. |
| [Sensitivity Settings] | 1 (Low)/2/3 (Mid)*/4/5 (High) Imposta la sensibilità di rilevamento di collisione. 1: rileva grandi collisioni, 3: standard, 5: rileva piccole collisioni |
| [Interval of Automatic Still Images Capture] | 1 min*/5 min*/15 min/30 min Impostare l'intervallo di cattura di un'immagine fissa con la funzione automatica di cattura immagine fissa. |
| [Maximum Number of Automatic Still Images] | 10 files/30 files*/50 files Impostare il numero di immagini fisse da catturare con la funzione automatica di cattura immagine fissa. |
| Parking Recording Settings | |
| [Parking Recordings] | ON*/OFF Attiva e disattiva la funzione registrazione di parcheggio. |
| [Recording Time] | 10 sec*/20 sec/30 sec Specifica la durata della registrazione durante il parcheggio dall'istante del rilevamento di una collisione. |

| | |
|----------------------------------|--|
| [Overwrite] | ON*/OFF Specifica se sovrascrivere i file più vecchi quando si supera il numero massimo di file consentito. |
| [Sensitivity Settings] | 1(Low)/2/3(Mid)*/4/5(High) Imposta la sensibilità di rilevamento di collisione durante il parcheggio: 1: rileva grandi collisioni, 3: standard, 5: rileva piccole collisioni |
| [Exit Time after ACC OFF] | OFF/30 sec*/1 min/3 min Disattivare la chiave di accensione, quindi impostare il periodo di tempo per il quale la registrazione di parcheggio è disattivata. |
| [Entry Time before ACC ON] | OFF/30 sec*/1 min/3 min Impostare il periodo di tempo per il quale la registrazione di parcheggio è disattivata prima che la chiave di accensione sia attivata. |
| [Parking Recording Notification] | ON*/OFF(P.22) |
| Driving Support Settings | |
| [Forward Collision Warning] | ON / ON(Beep Only) / OFF*(P.18) |
| [Lane Departure Warning] | ON / ON(Beep Only) / OFF*(P.18) |
| [Departure Delay Warning] | ON / ON(Beep Only) / OFF*(P.18) |
| [Detection Range Settings] | Prima di utilizzare la funzione di assistenza alla guida, regolare le impostazioni della posizione dell'orizzonte e del bordo anteriore del cofano per corrispondere al veicolo.(P.16) |
| [Mounting Height Settings] | 1.2 m*/1.35 m/2 m Impostare l'altezza di montaggio del dispositivo rispetto alla superficie stradale. (P.16) |
| System Settings | |
| [Time Zone] | Impostare il fuso orario. (P.12) |
| [Daylight Saving Time] | OFF*/+1 hr./+30 min Impostare l'ora legale.(P.12) |
| [Time Format] | 12-Hour/24-Hour*(P.12) |
| [Date Format] | Month/Day/Year / Day/Month/Year* / Year/Month/Day Impostare il formato di visualizzazione della data.(P.12) |
| [Notification Volume] | Impostare il volume delle notifiche su uno di quattro livelli (da muto al massimo).(P.12) |
| [Select Units] | km/h, MPH* Commuta il display a chilometri o miglia.(P.12) |
| [System Version] | Mostra la versione del firmware attualmente installato. |
| [Update System] | Aggiorna il dispositivo.(P.31) |
| [Format SD Card] | Formatta la scheda SD.(P.35) |
| [Factory Reset] | Permette di riportare la videocamera alle impostazioni pre-definite. |

Aggiornamento del sistema

Questa sezione spiega come aggiornare il firmware della videocamera.

Per informazioni sugli aggiornamenti, visitare il sito web JVC KENWOOD all'indirizzo <http://www.kenwood.com/cs/ce/>.

Uso dell'applicazione per PC

KENWOOD DRIVE REVIEWER è l'applicazione PC per la riproduzione dei file video registrati con la videocamera.

L'applicazione può essere scaricata dal sito web JVC KENWOOD all'indirizzo <http://www.kenwood.com/cs/ce/>

Requisiti di sistema per l'applicazione KENWOOD DRIVE REVIEWER

Sistema operativo: Microsoft Windows 10, Windows 8.1, Windows 7*
(tranne Windows 10 Mobile, Windows RT)

* Windows 7 Service Pack 1 deve essere installato.

Sistema operativo: Apple Mac OS X 10.11 (El Capitan) o successivo

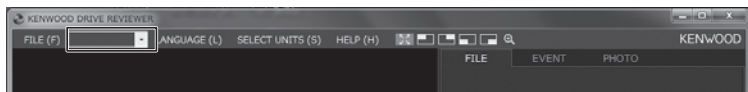
- Microsoft e Windows sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Macintosh, Mac sono marchi di fabbrica di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi.

Installazione

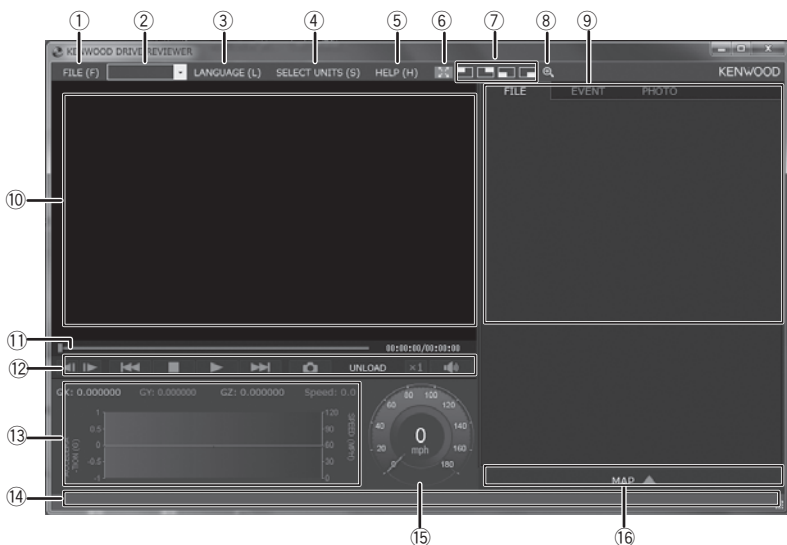
- 1. Scaricare il programma di installazione da <http://www.kenwood.com/cs/ce/>.**
- 2. Per installare KENWOOD DRIVE REVIEWER fare doppio clic sul file <Setup.msi> scaricato nel PC e osservare le istruzioni che appaiono sullo schermo.**
 - Se appare una finestra di avviso controllo account utente, fare clic su [Yes].

Riproduzione dei file

- 1. Rimuovere la scheda SD dal dispositivo, inserirla nell'adattatore per schede SD (disponibile in commercio), quindi collegarlo al PC tramite un lettore di schede.**
- 2. Avviare KENWOOD DRIVE REVIEWER.**
- 3. Selezionare l'unità per la scheda SD.**




Operazioni sullo schermo



① FILE

| | |
|-----------------|---|
| SELECT FOLDER | Selezionare la cartella contenente il file da leggere. |
| EXPORT kmz/kml* | L'applicazione permette altresì di creare file kml/kmz con le informazioni di guida da usare con il servizio di mappe GoogleMaps™ o GoogleEarth™. |
| BACKUP | L'applicazione permette infine di creare nel disco fisso del PC o in altra destinazione una copia di backup della scheda SD: |
| EXIT | Chiude l'applicazione. |

*Il file kmz o il file kml contengono dati da caricare in Google Earth.

- ② Elenco unità
Selezionare un'unità.
- ③ LANGUAGE(LINGUA)
Selezionare una lingua di visualizzazione.
- ④ SELECT UNITS(SELEZIONE UNITÀ)
Seleziona le velocità in chilometri o miglia orarie.
- ⑤ HELP(AIUTO)
Consente di verificare la versione dell'applicazione.
- ⑥ 
Riporta un display a vista allargata a un display a vista normale.



7 Ingrandisce gli angoli superiore sinistro, superiore destro, inferiore destro e inferiore sinistro dello schermo (di due volte).



8 Permette di spostare sullo schermo il riquadro di selezione di una parte selezionabile a piacere ingrandendola sino a cinque volte. Premere [RESET] per visualizzarla in grandezza normale (1x).

9 Elenco dei file



1 Elenca tutti i filmati.

2 Elenca i file di registrazione manuale, registrazione eventi e registrazione di parcheggio.

3 Elenca i file immagini fisse e i file immagini fisse automaticamente registrati.

10 Schermata video

11 Barra traccia/Tempo riproduzione/Tempo rimanente riproduzione



12 Tasti di comando

| | |
|--|--|
| | Passa al fotogramma precedente o successivo del video. |
| | Passa al file precedente o successivo. |
| | Arresta la riproduzione. |
| | Premendolo durante la riproduzione la sospende. Premendolo nuovamente la riavvia da quello stesso punto. |
| | Cattura un'immagine nel punto desiderato. |
| | Seleziona la velocità di riproduzione. |
| | Regola il volume. |

13 Grafico dell'accelerometro

Riporta in forma d'onda le accelerazioni rilevate nelle direzioni X (avanti/indietro), Y (destra/sinistra) e Z (alto/basso) del veicolo.

14 Cartella per memorizzare il file selezionato

15 Tachimetro


Mostra la velocità del veicolo.

16 MAP

L'applicazione permette di visualizzare la mappa corrispondente al video registrato. È necessario disporre di una connessione a Internet:

Estrazione di un'immagine fissa da un video

La videocamera permette di catturare immagini fisse da un punto qualsiasi dei file video.

1. Selezionare e avviare la riproduzione del file d'interesse.
2. Premere [].
3. Selezionare la cartella di destinazione dell'immagine e assegnarvi un nome:

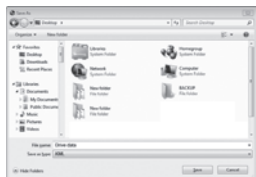


4. Premere [Save].

Creazione di un file con le informazioni di guida

L'applicazione permette altresì di creare file kml/kmz con le informazioni di guida da usare con il servizio di mappe GoogleMaps™ o GoogleEarth™:

1. Da FILE (F) selezionare <EXPORT kmz/kml (E)>.
2. Selezionare la cartella di destinazione e il tipo di file (kml o kmz) e assegnarvi quindi un nome:



3. Premere [Save].

Nota

- Per informazioni sull'uso del file, vedere la guida del servizio mappe GoogleMaps™ o GoogleEarth™.

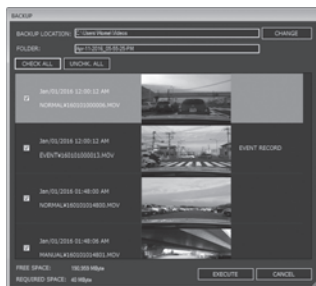
Copia di backup dei file

L'applicazione permette infine di creare nel disco fisso del PC o in altra destinazione una copia di backup della scheda SD:

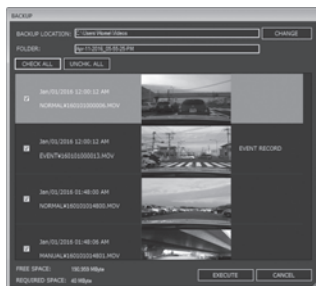
1. Da FILE (F) selezionare <BACKUP (B)>.



2. Selezionare la cartella di destinazione.
3. Selezionare i file da duplicare spuntando le caselle corrispondenti:



4. Premere [EXECUTE].



Formattazione della scheda SD

Se appare un errore mentre si riproduce un video o si salva un file, i dati della scheda SG potrebbe essere stati corrotti. Formattare la scheda SD.

Nota

- Di base, le schede SD non richiedono essenzialmente la formattazione. Formattare una scheda SD solo se si verifica un errore quando si scrive sulla scheda SD o si legge da essa.
- Non formattare le schede SD su dispositivi diversi da questo.
- La formattazione di una scheda SD cancellerà tutti i dati memorizzati sulla scheda, compresi i file protetti. Se la scheda SD contiene dati importanti, salvarli su un PC o su un altro supporto prima della formattazione.

1. Premere il tasto MENU.

2. Toccare [Camera].



3. Toccare [].



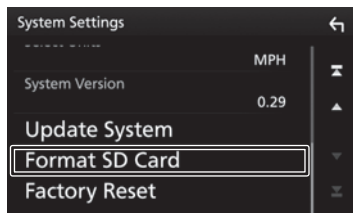
4. Toccare [].



5. Toccare [System Settings].



6. Toccare [Format SD Card].



Appare un messaggio di conferma.

7. Toccare [Yes].

Risoluzione dei problemi

Generale

| Sintomo | Cause e soluzioni |
|--|--|
| La videocamera non si accende. | <ul style="list-style-type: none">✓ Accendere il motore o ruotare la chiave di accensione nella posizione ACC.• Il fusibile si è bruciato.✓ Controllare innanzi tutto che i cavi non siano cortocircuitati e sostituire il fusibile con uno nuovo di pari capacità.• Il cavo non è stato collegato correttamente.✓ Richiedere il controllo del rivenditore. |
| La videocamera non registra. | <ul style="list-style-type: none">• Non vi è stata inserita la scheda SD.• È stata inserita una scheda SD di capacità diversa da quella da 8 GB a 32 GB.• È stata inserita una scheda SD non conforme allo standard SDHC.• La scheda SD non è stata formattata.✓ Inserire soltanto una scheda SD di tipo compatibile con questa videocamera.✓ Formattare la scheda SD con questa stessa videocamera.• La temperatura nella videocamera è eccessivamente alta.✓ Ridurre la temperatura nell'abitacolo. In tal modo il circuito di protezione si disattiva per permettere la registrazione. |
| Si possono riprodurre i video registrati su un programma a funzione generica, come Windows Media Player? | I video possono o non possono essere riprodotti a seconda del software del proprio lettore. Ulteriori informazioni, quali velocità e posizione, possono o non possono essere verificate. Utilizzare KENWOOD DRIVE REVIEWER, un programma compatibile con questo dispositivo (P.31). |

Messaggi visualizzati e assistenza vocale

Le possibili soluzioni ai messaggi qui sotto riportati dovrebbero risolvere il problema riscontrato. I messaggi contrassegnati con l'asterisco vengono altresì forniti in forma vocale.

| messaggio | Cause e soluzioni |
|----------------------|---|
| No SD card inserted* | <ul style="list-style-type: none">• La videocamera è stata accesa prima d'inserirvi la scheda SD.• Durante la registrazione la scheda è stata rimossa.✓ Fare riferimento a "Schede di memoria compatibili con la videocamera", quindi inserire una scheda SD che può essere utilizzata con il dispositivo nell'alloggiamento scheda SD. (P.5) |
| SD card error* | <ul style="list-style-type: none">• È stata inserita una scheda SD non riconoscibile dalla videocamera.✓ Fare riferimento a "Schede di memoria compatibili con la videocamera", quindi inserire una scheda SD che può essere utilizzata con il dispositivo nell'alloggiamento scheda SD. (P.5) |

| messaggio | Cause e soluzioni |
|--|--|
| SD card requires formatting* | <ul style="list-style-type: none"> • La scheda SD non è in un formato riconoscibile dalla videocamera. ✓ Se necessario, fare riferimento a “Formattazione della scheda SD”, quindi formattare la scheda SD con il dispositivo. (P.35) |
| Formatting failed | <ul style="list-style-type: none"> • La scheda SD non funziona correttamente. ✓ Sostituirla con una nuova. Il numero di operazioni di scrittura nelle schede SD è limitato. |
| Uncompatible SD card | <ul style="list-style-type: none"> • È stata inserita una scheda SD di capacità inferiore a 8 GB o superiore a 32 GB. ✓ Fare riferimento a “Schede di memoria compatibili con la videocamera”, quindi inserire una scheda SD che può essere utilizzata con il dispositivo nell’alloggiamento scheda SD. (P.5) |
| Dashboard camera has stopped recording. Please check the SD card.* | <ul style="list-style-type: none"> • Durante la registrazione la scheda è stata rimossa. • Non è più possibile registrare a causa di un malfunzionamento della scheda. • Si è verificato un problema che impedisce la continuazione della registrazione. • Quando si usa una scheda di categoria di velocità non compatibile la registrazione può interrompersi. ✓ Reinserrire la scheda. ✓ Sostituirla con una nuova. ✓ Cambiare l’impostazione di sovrascrittura di [Recording Settings]. (P.29) ✓ Sostituire la scheda con una di tipo compatibile. |
| Dashboard camera has stopped recording due to no space in the SD card. | <ul style="list-style-type: none"> • La scheda SD inserita non dispone di sufficiente spazio libero per avviare la registrazione continua. • La scheda non dispone di sufficiente spazio libero per effettuare la registrazione manuale o di eventi sino al limite di file. ✓ Fare riferimento a “Protezione o cancellazione dei file”, quindi cancellare i file non necessari. (P.26) ✓ Effettuare il backup dei dati necessari in un PC o in altro dispositivo, fare riferimento a “Formattazione della scheda SD”, quindi formattare la scheda SD con il dispositivo. (P.35) |
| Event recording failed (file limit exceeded) | <ul style="list-style-type: none"> • L’opzione [Overwrite (Event)] è [OFF] e si è raggiunto il limite di file nella cartella delle registrazioni degli eventi. ✓ Quando [Overwrite (Event)] è impostato su [ON], i vecchi file sono cancellati per registrare.(P.29) |
| Manual recording failed (file limit exceeded) | <ul style="list-style-type: none"> • L’opzione [Overwrite (Manual)] è [OFF] e si è raggiunto il limite di file nella cartella delle registrazioni manuali. ✓ Quando [Overwrite (Manual)] è impostato su [ON], i vecchi file sono cancellati per registrare.(P.29) |

| messaggio | Cause e soluzioni |
|---|--|
| Still image shooting failed (file limit exceeded) | <ul style="list-style-type: none"> • È stato raggiunto il limite di file per la registrazione di foto. ✓ Fare riferimento a "Protezione o cancellazione dei file", quindi cancellare i file non necessari. (P.26) |
| Cannot play this file. | <ul style="list-style-type: none"> • La scheda SD contiene un file non riproducibile con questa videocamera. • Non è più possibile leggere i file a causa di un malfunzionamento della scheda. ✓ Effettuare il backup dei dati necessari in un PC o in altro dispositivo, fare riferimento a "Formattazione della scheda SD", quindi formattare la scheda SD con il dispositivo. (P.35) |
| Dashboard camera has stopped recording due to high temperature. | <ul style="list-style-type: none"> • Non è stato possibile continuare a registrare a causa dell'alta temperatura nella videocamera. ✓ Ridurre la temperatura nell'abitacolo. In tal modo il circuito di protezione si disattiva per permettere la registrazione. |
| Dashboard camera will turn off due to high temperature. | <ul style="list-style-type: none"> • A causa dell'alta temperatura nella videocamera, per proteggersi si è spenta automaticamente. ✓ Ridurre la temperatura nell'abitacolo. In tal modo il circuito di protezione si disattiva per permettere la registrazione. |
| No update file available | <ul style="list-style-type: none"> • La scheda SD non contiene alcun file di aggiornamento. ✓ Vi si deve salvare il nuovo firmware. • Il file di aggiornamento contenuto nella scheda SD è identico o di versione precedente a quella del firmware attualmente installato. ✓ È necessario salvarvi il firmware più recente. ✓ Anche se la scheda contiene il firmware più recente non è necessario aggiornare la videocamera perché è già aggiornata all'ultima versione. |
| System update failed | <ul style="list-style-type: none"> • Non è stato possibile leggere correttamente il file di aggiornamento contenuto nella scheda SD. • Il file di aggiornamento è danneggiato. ✓ Formattare la scheda con questa stessa videocamera, copiarvi nuovamente il file di aggiornamento e riprovare. |
| Disconnected | <ul style="list-style-type: none"> • Il dispositivo non è connesso correttamente. • Il dispositivo è spento. ✓ Verificare la connessione consultando le istruzioni in "Collegamento elettrico".(P.10) ✓ Accendere l'alimentazione. |

■ KENWOOD DRIVE REVIEWER

| Sintomo | Cause e soluzioni |
|---|--|
| I dati appaiono in un periodo più breve del periodo di registrazione preimpostato | Se viene rilevato un impatto immediatamente dopo l'accensione o se l'alimentazione viene spenta immediatamente dopo la rilevazione di un impatto, il video apparirà più breve del periodo di tempo preimpostato. |

| Sintomo | Cause e soluzioni |
|---|--|
| Il programma di visualizzazione è stato cancellato | Scaricare il programma di installazione dal sito web dedicato e reinstallare il programma. |
| Il programma di visualizzazione non si avvia. | Verificare l'ambiente operativo del programma di visualizzazione. Se non si trovano problemi, reinstallare il programma di visualizzazione. |
| La riproduzione del video non si avvia | Ricaricare il file. Se il video ancora non viene riprodotto, il file potrebbe essere corrotto. |
| Il video viene riprodotto ma non c'è audio | [Audio Recording] potrebbe essere stato impostato su [OFF] in [Recording Settings]. Inoltre, verificare se il programma di visualizzazione o il PC non abbia il volume impostato al minimo. |
| Video corrotto o audio disturbato durante la riproduzione | Verificare se il PC soddisfa i requisiti di ambiente operativo consigliati (P.31). Video o audio potrebbero essere disturbati se il PC non funziona correttamente o ci sono altre applicazioni in esecuzione. |
| Posizione non corretta del veicolo | Le informazioni GPS potrebbero non essere ricevute correttamente, lasciando la posizione del veicolo fuori sincronizzazione a seconda di dove il veicolo si trova, per es. in una galleria, sotto una struttura elevata o lungo una strada compresa tra edifici, sulle condizioni del satellite GPS. |
| Velocità errata | Poiché la velocità deriva dalle informazioni sulla velocità del veicolo nel sistema di navigazione, potrebbe apparire fuori sincronizzazione a seconda dello stato di apprendimento sensore da parte del sistema di navigazione o delle condizioni del satellite GPS. |
| Riproduzione erratica | Se è in esecuzione qualche altra applicazione oltre "KENWOOD DRIVE REVIEWER", disattivarla. |
| Le informazioni di posizione visualizzate e la velocità del veicolo non cambiano. | Durante la simulazione di navigazione, la registrazione viene eseguita ma le informazioni di posizione e la velocità del veicolo non cambiano. |

Dati tecnici

Sensore immagini

CMOS a colori da 1/3"

Angolo di vista massimo in registrazione

Orizzontale: circa 117 gradi

Verticale: circa 63 gradi

(Diagonale 128 gradi)

Obiettivo

Grandangolare f/2.0

Risoluzione massima di registrazione

Massimo 2,98 milioni di pixel

2304x1296 (1296P)

1920x1080 (1080P)

1280x720 (720P)

Frequenza fotogrammi

27 fps

File di registrazione

Video

Formato di registrazione: MOV

Video: H.264

Audio: PCM lineare

Foto

JPEG (massimo 2304x1296)

Supporto di memoria

scheda microSDHC

da 8 a 32 GB supportata (Classe 6 o superiore)

Accelerometro

Incorporato

Sensibilità di collisione

Da -4,0 a +4,0 G (a passi di 0,1 G)

Tensione di alimentazione

14,4 V (da 8,5 a 16 V)

Consumo di corrente

400 mA

Temperature d'uso

Da -10 a +60°C

Dimensioni esterne (L)x(A)x(P)

L: 79 mm x A: 22 mm (con kit di montaggio: 66 mm) x P: 48 mm

L: 3-1/8 x A: 7/8 (con kit di montaggio 2-5/8 pollici) x P: 1-7/8 pollici

Peso

Circa 2,8 oz/ 77 g (escluso il cavo)

- Le caratteristiche tecniche e l'aspetto della videocamera sono soggetti a modifiche introdotte a seguito di sviluppi tecnologici.

Avvisi importanti sui marchi e il software

microSDHC logo is a trademark of SD-3C, LLC.

©2015 Google Inc. All rights reserved.

GoogleMaps™ and GoogleEarth™ are registered trademarks of Google Inc.

This product is licensed only for the following applications based on the AVC Patent Portfolio License.

1) Consumers recording video (hereinafter referred to as AVC Video) compliant with the MPEG-4 AVC standard for personal use and non-profit purposes.

2) Playing AVC Video (video consumers recorded for personal use and non-profit purposes or video recorded by a provider that has obtained a license from MPEG LA) For details, refer to the MPEG LA, LLC.

website.

<http://www.mpegla.com/>

MD5 utility

```
/* crypto/md5/md5.h */
```

Copyright (C) 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com) All rights reserved.

This package is an SSL implementation written

by Eric Young (eay@cryptsoft.com).

The implementation was written so as to conform with Netscapes SSL.

This library is free for commercial and non-commercial use as long as the following conditions are adhered to. The following conditions apply to all code found in this distribution, be it the RC4, RSA, lhash, DES, etc., code; not just the SSL code.

The SSL documentation included with this distribution is covered by the same copyright terms except that the holder is Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Copyright remains Eric Young's, and as such any Copyright notices in the code are not to be removed.

If this package is used in a product, Eric Young should be given attribution as the author of the parts of the library used.

This can be in the form of a textual message at program startup or in documentation (online or textual) provided with the package.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement:
"This product includes cryptographic software written by Eric Young (eay@cryptsoft.com)"
4. The word 'cryptographic' can be left out if the routines from the library being used are not cryptographic related :-).
5. If you include any Windows specific code (or a derivative thereof) from the apps directory (application code) you must include an acknowledgement:
6. "This product includes software written by Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com)"
THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY ERIC YOUNG ``AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE

POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

The license and distribution terms for any publically available version or derivative of this code cannot be changed. i.e. this code cannot simply be copied and put under another distribution license [including the GNU Public License.]

CRC utility

COPYRIGHT (C) 1986 Gary S. Brown. You may use this program, or code or tables extracted from it, as desired without restriction.

First, the polynomial itself and its table of feedback terms. The polynomial is $+X^{31} + X^{10} + X^8 + X^7 + X^5 + X^4 + X^2 + X^1 + X^0$

Note that we take it "backwards" and put the highest-order term in the lowest-order bit. The X^{32} term is "implied"; the LSB is the X^{31} term, etc. The X^0 term (usually shown as "+1") results in the MSB being 1

Note that the usual hardware shift register implementation, which is what we're using (we're merely optimizing it by doing eight-bit chunks at a time) shifts bits into the lowest-order term. In our implementation, that means shifting towards the right. Why do we do it this way? Because the calculated CRC must be transmitted in order from highest-order term to lowest-order term. UARTs transmit characters in order from LSB to MSB. By storing the CRC this way we hand it to the UART in the order low-byte to high-byte; the UART sends each low-bit to high-bit; and the result is transmission bit by bit from highest- to lowest-order term without requiring any bit shuffling on our part.

Reception works similarly

The feedback terms table consists of 256, 32-bit entries. Notes

The table can be generated at runtime if desired; code to do so is shown later. It might not be obvious, but the feedback terms simply represent the results of eight shift/xor operations for all combinations of data and CRC register values

The values must be right-shifted by eight

bits by the "updcrc logic; the shift must be unsigned (bring in zeroes). On some hardware you could probably optimize the shift in assembler by using byte-swap instructions polynomial $\$edb88320$ CRC32 code derived from work by Gary S. Brown.

Info sul software Open source compreso nel software di visualizzazione

Questo software di visualizzazione comprende alcuni software di open source o altro software

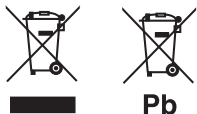
derivato da terze parti che è soggetto alla Licenza pubblica generale GNU versione 3 (GPLv3) e differenti licenze di copyright, liberatorie e avvisi. Il codice sorgente del software concesso in licenza sotto GPLv3 e diverse licenze di copyright, liberatorie e avvisi sono distribuiti nel sito web di seguito.

<http://www.kenwood.com/gpl>

Avviso importante sul software

Questa videocamera utilizza componenti software ottenuti da terzi mediante appositi accordi di licenza. Per maggiori informazioni si prega di vedere il sito

<http://www.kenwood.com/cs/ce/>.



Informazioni sull'eliminazione dei prodotti elettrici ed elettronici e delle batterie (per i paesi che adottano la raccolta differenziata dei rifiuti)

I prodotti e le batterie che recano questo simbolo (bidone della spazzatura barrato con una croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani.

I prodotti elettrici ed elettronici nonché le batterie devono essere eliminati in appositi centri attrezzati anche per il maneggio dei prodotti da essi derivati.

Per informazioni dettagliate sui centri di riciclaggio più vicini si suggerisce di chiedere al proprio rivenditore.

Se eseguiti correttamente, l'eliminazione e il riciclaggio di questi prodotti aiutano a conservare le risorse e a prevenire gli effetti nocivi sulla salute e l'ambiente.

Attenzione: La sigla "Pb" che appare sotto il simbolo delle batterie indica che contengono piombo.



Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2014/30/UE

Déclaration de conformité à l'égard de la directive RoHS 2011/65/UE

Fabricant :

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,
221-0022, Japon

Représentant pour l'UE :

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Pays-Bas



Dichiarazione di conformità alla Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE

Dichiarazione di conformità relativa alla Direttiva RoHS 2011/65/UE

Produttore:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,
221-0022, Giappone

Rappresentante per l'UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Paesi Bassi

KENWOOD